FRIDGE-FREEZER
USER'S GUIDE
Please read this User's Guide carefully before operating and keep it handy for reference at all times.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
HŰTŐ- ÉS FAGYASZTÓSZEKRÉNYHEZ
Kérjük, a hűtőszekrény használatba vétele előtt olvassa végig figyelmesen az alábbi útmutatót, és tárolja könnyen elérhető helyen az esetleges későbbi felhasználás céljából.

CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU
NÁVOD K OBSLUZE
Prosím, před použitím přístroje si tento návod k obsluze pečlivě pročtěte a mějte jej vždy při ruce, abyste do něj mohli kdykoli nahlédnout.

ХЛАДИЛНИК–ФРИЗЕР
РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ
Моля, преди употреба прочетете внимателно това ръководство и го съхранявайте на леснодостъпно място за справка по всяко време.

COMBINĂ FRIGORIFICĂ
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul. Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta la nevoie.

FRIŽIDER-ZAMRZIVAČ
UPUTSTVO ZA UPOTREBU
MOLIMO VAS DA PAŽLJIVO PROČITATE OVO UPUTSTVO PRE UPOTREBE I DA GA IMATE STALNO PRI RUCI AKO ZATREBA.

HLADNJAK-ZAMRZIVAČ
PRIRUČNIK ZA KORISNIKE
MOLIMO VAS DA PRIJE RADA S UREĐAJEM PAŽLJIVO PROČITATE OVAJ PRIRUČNIK ZA KORISNIKE I DRŽITE GA NADOHVAT RUKE.

Table of Contents

Introduction	**Registration**	4
	Important Safety Instruction	4
	Identification of Parts	6
Installation	**Installation**	7
	Starting	7
Operation	**Temperature Control**	8
	Quick Freeze	8
	Vacation	9
	Self Test	9
	Door Alarm	9
	Ice Making	9
	Defrosting	9
Suggestion On Food storage	**Storing Food**	10
Care and Maintenance	**General Information**	11
	Lamp Replacement	11
	Cleaning	12
Trouble Shooting	**Trouble Shooting**	13
To Reverse the Doors	**Precaution**	15
	How to Reverse the Doors.	15

3828JD8267Z (OM)영어(3~16) 2003.6.12 9:30 AM 페이지4

Registration

Introduction

The model and serial number are found on the rear of this unit. This number is unique to this unit and not available to others. You should record requested information here and retain this guide as a permanent record of your purchase. Staple your receipt here.

Date of Purchase : _____

Dealer Purchased From : _____

Dealer Address : _____

Dealer Phone No. : _____

Model No. : _____

Serial No. : _____

Important Safety Instruction

Precaution

This fridge-freezer must be properly installed and located in accordance with the Installation Instruction before it is used.

Never unplug your fridge-freezer by pulling on the power cord. Always grip plug firmly and pull straight out from the outlet.

When moving your appliance away from the wall, be careful not to roll over or damage the power cord.

After your fridge-freezer is in operation, do not touch the cold surfaces in the freezer compartment, particularly when hands are damp or wet. Skin may adhere to these extremely cold surfaces.

3828JD8267Z (OM)영어(3~16) 2003.6.12 9:30 AM 페이지5

Important Safety Instruction

Precaution

Pull out the power plug prior to cleaning the fridge-freezer.

Never damage, serverely bend, pull out, or twist the power cord because power cord damage may cause a fire or electronic shock.

Never place glass products in the freezer because they may be broken when their inner contents are frozen.

Don't Use an Extension Cord

If possible, connect the fridge-freezer to its own individual electrical outlet to prevent it and other appliances or household lights from causing an overload.

Accessibility of Supply Plug

The supply plug of the refrigerator-freezer should be placed in easy accessible position for quick disconnection in emergency.

Supply Cord Replacement

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Danger

Risk of child entrapment.
Before you throw away your old refrigerator or freezer:
Take off the doors.
Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

Don't store

Don't store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

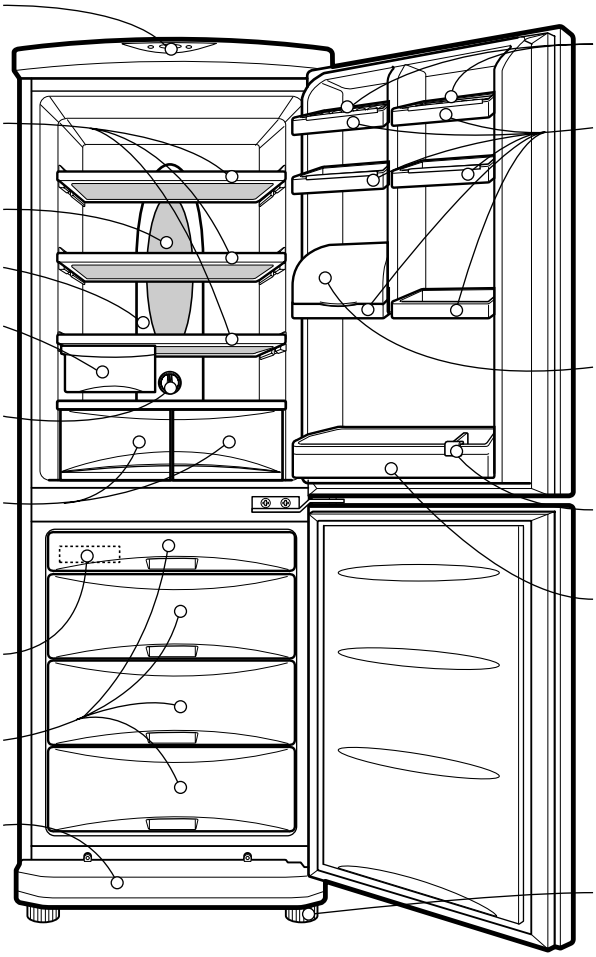
Grounding (Earthing)

In the event of an electric short circuit, grounding (earthing) reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. In order to prevent possible electric shock, this appliance must be grounded. Improper use of the grounding plug can result in an electric shock. Consult a qualified electrician or service person if the grounding instructions are not completely understood, or if you have doubts on whether the appliance is properly grounded.

⚠ Warning

- ⚠ Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- ⚠ Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- ⚠ Do not damage the refrigerant circuit.
- ⚠ Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- ⚠ The refrigerant and insulation blowing gas used in the appliance require special disposal procedures. When disposal, please consult with service agent or a similarly qualified person.

Identification of Parts



Note

If you found some parts missing from your unit, they may be parts only used in other models.

3828JD8267Z (OM)영어(3~16) 2003.6.12 9:30 AM 페이지7

Installation

1. Select a good location.
   Place your fridge-freezer where it is easy to use.
2. Avoid placing the unit near heat sources, direct sunlight or moisture.
3. There must be proper air circulation around your fridge-freezer to keep it operating efficiently.
   If your fridge-freezer is placed in a recessed area in the wall, allow at least 2 inches(5 cm) above.
4. To avoid vibration, the unit must be leveled.
   If required, adjust the leveling screws to compensate for the uneven floor.
   The front should be slightly higher than the rear to aid in door closing.
   Leveling screws can be turned easily by tipping the cabinet slightly.
   Turn the leveling screws counterclockwise( ) to raise the unit, clockwise( ) to lower it.
5. Clean your fridge-freezer thoroughly and wipe off all dust accumulated during shipping.
6. Install accessories such as ice cube box, etc., in their proper places.They are packed together to prevent possible damage during shipment.
7. Connect the power supply cord (or plug) to the outlet.
   Don't double up with other appliances on the same outlet.

Starting

When your fridge-freezer is installed, allow it 2-3 hours to stabilize at normal operating temperature prior to filling it with fresh or frozen foods.
If power plug is disconnected, allow 5 minutes delay before restarting.
Your fridge-freezer is now ready for use.

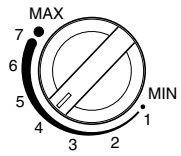
3828JD8267Z (OM)영어(3~16) 2003.6.12 9:30 AM 페이지8

Temperature Control

Your fridge-freezer has two controls that let you regulate the temperature in the fridge and freezer compartments.

Fridge

- Initially set the TEMP. CONTROL at "4". Then adjust the compartment temperature according to your desire.

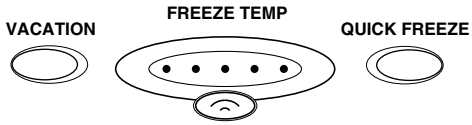


TEMP. CONTROL

- If you want an inside temperature slightly less cold or colder, turn the knob towards MIN or MAX, respectively. When the surrounding temperature is low, adjust the TEMP. CONTROL to 'Min'.

Freezer

- Freezer temperature control is on the top of the fridge-freezer. Initially set the Freeze Temp at mid-point. By pressing the Freezer Temp button, you can adjust the temperature of the Freezer as indicated by the numbers of lamps lit.(the setting is composed of five steps, 5 lamps lit indicates coldest.)
- When you starting the Fridge-Freezer or connecting the power plug to the outlet, temperature setting is automatically set to the mid-point.



Quick Freeze

- This function is used when you want to freeze the foods quickly. Press the 'QUICK FREEZE' button once, and then the quick freeze operation starts with the lamp lit.
The quick freeze operation takes about 3 hours.
When its operation ends, it automatically returns to the normal state.
If you want to stop the quick freeze operation, press the 'QUICK FREEZE' button once more, the lamp goes out, and the quick freeze operation stops and the refrigerator returns to the normal state.

Vacation

This function makes the fridge-freezer work in a power saving mode which is useful for when you are away on holiday, by reducing energey consumption as much as possible. Pressing 'VACATION' starts operation with lamp ON and pressing it again stops the operation.
For better functioning, you should set the TEMP. CONTROL to "MIN".

Self Test

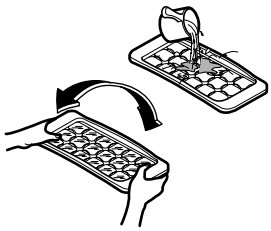
This function allows you to check for operational problems. If you think you have a problem with your fridge-freezer, then press the temperature control button:
- If the indicate lights move up or down, then there is no problem with your fridge-freezer.
- If the indicate lights do not move up or down, then please leave the power connected and call your nearest service agent.

Door Alarm

When the door of the fridge is left opened for a while, the alarm sounds.

Ice Making

- To make ice cubes, fill the ice tray to the water level and place it in the freezer.
- If ice cubes are required fast, press the 'QUICK FREEZE' button.
- To remove ice cubes, hold the tray at its ends and twist gently.



Tip

To remove ice cubes easily, run water on the tray before twisting.

Defrosting

Defrosting takes place automatically.
The defrosting water flows down to the evaporating tray and is evaporated automatically.

Storing Food

- Do not store food which goes bad easily at low temperature, such as banana, and melon.
- Allow hot food to cool prior to storing. Placing hot food in the fridge-freezer could spoil other food, and lead to higher electric bills.
- When storing the food, use a container with a lid. This prevents moisture from evaporating, and helps food to keep its taste and nutrients.
- Do not block air vents with food. Smooth circulation of cold air keeps fridge-freezer temperature even.
- Do not open the door frequently. Opening the door lets warm air enter the fridge-freezer, and cause temperature to rise.
- To adjust the temperature control easily, do not store food near the temperature control dial.
- Never keep too many foods in door rack, as this may stop the door from fully closing.
- Do not store bottles in the freezer compartment - they may break when frozen.
- Do not refreeze food that has been thawed. This causes loss of taste and nutrition.

Note

If you keep the fridge-freezer in a hot, and humid place, frequently open its door or put a lot of vegetables in it, dew may form in it, which has no effect on its performance.
Remove the dew with dust cloth free from care.

3828JD8267Z (OM)영어(3~16) 2003.6.12 9:30 AM 페이지11

General Information

Power Failure

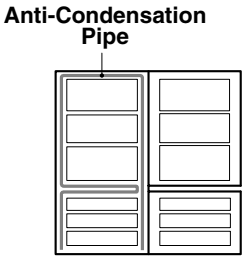
- 1~2 hour power failure does no harm to the foods stores. Try to avoid opening and closing the door too frequently.

If You Move

- Take out foods from the fridge-freezer and firmly fix the loose items with tape.
- Turn the leveling screws until they stop before moving the fridge-freezer. Otherwise the screw may scratch the floor or the fridge-freezer cannot move.

Anti Condensation Pipe

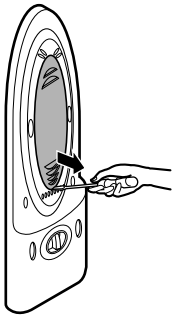
- The Anti-Condensation pipe is installed around the front side of fridge-freezer as well as on the partition between fridge compartment and freezer compartment to prevent dewing.



- Especially after installation or when ambient temperature is high, the fridge-freezer may feel hot, which is quite normal.

Lamp Replacement

1. Unplug the power cord from the outlet.
2. Remove fridge shelves.
3. To remove the lamp cover, insert ⊖ type driver in the underside of the lamp cover and pull it out forwards.
4. Turn the lamp counterclockwise.
5. Assemble in reverse order of disassembly.
   Replacement lamp must be the same specification as original.



Cleaning

Before Cleaning

Be sure to unplug the power.

Exterior

Clean the outside of the fridge-freezer with a soft cloth soaked with hot water or liquid detergent. If you use a detergent, be sure to wipe it with a clean wet cloth.

Interior

As above.

After Cleaning

Check that the power cord is not damaged, power plug has not overheated, and that the power plug is tightly inserted into the outlet.

W Warning

Be sure to dry the appliance with a cloth after washing it with water.

Do not use abrasive, petroleum, benzene, thinner, hydrochloride acid, boiling water, rough brush, etc, as they may damage parts of the fridge-freezer.

Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

3828JD8267Z (OM)영어(3~16) 2003.6.12 9:30 AM 페이지13

Before calling for service, check this list.
It may save you both time and expense.
This list includes common occurrences that are not the result of defective workmanship or materials in this appliance.

Problem	Possible Causes
Fridge-Freezer does not operate	• Power plug may be unplugged from the electric outlet. Plug it in securely. • House fuse has blown or circuit breaker has tripped. Check and/or replace fuse and reset circuit breaker. • Power cut. Check house lights.
Fridge or Freezer Compartment Temperature too warm	• Temperature control not set on proper position. Refer to Temperature Control section. • Appliance is placed close to heat source. • Warm weather-frequent door openings. • Door left open for a long time. • Package holding door open or blocking air duct in freezer compartment.
Vibration or Rattling or Abnormal Noise	• The floor on which the fridge-freezer is installed may be uneven or the fridge-freezer may be unstable. Make it even by rotating the leveling screw. • Unnecessary objects placed in the back side of the fridge-freezer.
Frost or Ice Crystals on frozen Food	• Door may have been left ajar or package holding door open. • Too frequent or too long door openings. • Frost within package is normal.
Moisture forms on Cabinet Surface	• This phenomenon is likely to occur in a wet space. Wipe it with a dry towel.

3828JD8267Z (OM)영어(3~16) 2003.6.12 9:30 AM 페이지14

Trouble Shooting

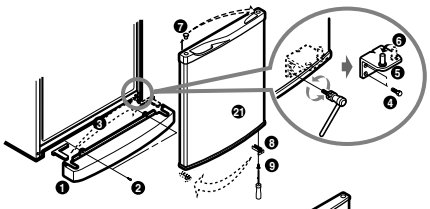
Problem	Possible Causes
Moisture collects inside	• Too frequent or too long door openings. • In humid weather, air carries moisture into fridge when doors are opened.
Fridge has odor	• Foods with strong odors should be tightly covered or wrapped. • Check for spoiled food. • Interior needs cleaning. Refer to CLEANING section
Door not closing properly	• Food package is keeping door open. Move packages that keep door from closing. • Fridge-freezer is not level. Adjust the leveling screws. • The floor on which the fridge-freezer is installed may be uneven or the fridge-freezer may be unstable. Slightly raise the front side with the leveling screw.
Interior light does not work	• No power at outlet. • Light lamp needs replacing. Refer to the Lamp Replacement section

To Reverse the Doors

Your fridge-freezer is designed with reversible doors, so that they may open from either the left of right hand side to suit your kitchen design.

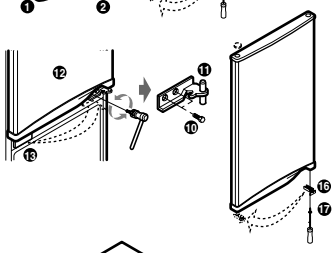
Precaution

1. Before reversing the door, first of all, you should take out food and accessories like shelves or trays which are not fixed in the fridge-freezer.
2. Use Torque Wrench or Spanner to fix or remove the bolt.
3. Do not lay the fridge-freezer down. This will cause problems.
4. Be careful not to drop the doors in disassembling or assembling.

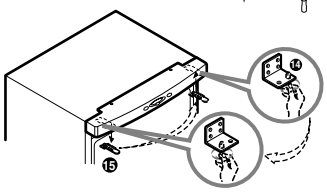


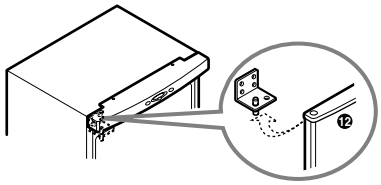
How to Reverse the Doors

1. Remove screw ❷ and remove Cover ❶ and move Cap Cover ❸. And, remove screw ❹, Hinge-L ❺, and remove pin ❻. Remove the Freezer Door ㉑, and move the position of the cap ❼.Move the position of bracket door ❽ and screw ❾.

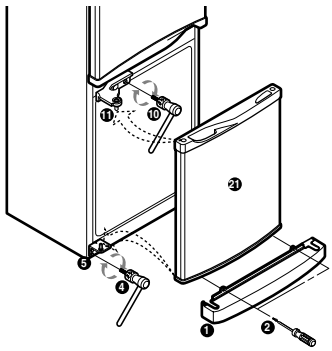


2. Remove bolt ❿ and remove the Hinge-C ⓫ and the Fridge Door ⓬. Move the position of the cap ⓲. Move the position of bracket door ⓰ and screw ⓱.





3. Move the position of Hinge-U pin ⓮, and Cap, Top cover ⓯. Assemble the Fridge Door ⓬. Assemble Hinge-C ⓫ and bolt ❿. Assemble F-Door ㉑. Assemble the Hinge-L ❺ and bolt ❹. Assemble Low Cover ❶ and screw ❷.



Note

Reversing the doors is not covered by the warranty.

Obsah

Úvod
- Registrace 32
- Důležité bezpečnostní pokyny 32
- Části spotřebiče 34

Instalace
- Instalace 35
- Spuštění 35

Obsluha
- Nastavení teploty 36
- Rychlomrazení 36
- Dovolená 37
- Autotest 37
- Signalizace otevřených dveří 37
- Výroba ledu 37
- Odmrazení 37

Tipy pro skladování potravin
- Skladování potravin 38

Péče a údržba
- Obecné informace 39
- Výměna žárovky 39
- Čištění 40

Odstranění závad
- Odstranění závad 41

Obrácení dveří
- Upozornění 43
- Obrácení dveří 43

3828JD8267Z (OM) 체코 (31~44) 2003.6.12 9:31 AM 페이지32

Registrace

Úvod

Číslo modelu a sériové číslo se nachází na vnitřní straně chladícího oddílu tohoto spotřebiče. Tato čísla se vztahují pouze na tento spotřebič a netýkajií se jiných zařízení. Na níže uvedené řádky zapište požadované údaje a tento návod uschovejte jako doklad o koupi. Přiložte sem také pokladní doklad.

Datum nákupu : _____
Prodejce : _____
Adresa prodejce : _____
Tel. prodejce : _____
Číslo modelu : _____
Sériové číslo : _____

Důležité bezpečnostní pokyny

Upozornění

Před použitím spotřebič správně a v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu instalujte a umístěte.

Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za přívodní šňůru. Zástrčku vždy pevně uchopte a přímým pohybem vytáhněte ze zásuvky.

Při odsunutí chladničky od stěny dbejte, aby se přívodní šňůra nedostala pod spotřebič nebo nebyla jinak poškozena.

Při provozu ledničky se nedotýkejte namrzlého povrchu uvnitř mrazničky, zejména máte-li mokré nebo vlhké ruce. Kůže by mohla k tomuto povrchu přimrznout.

Důležité bezpečnostní pokyny

Upozornění

Před čištěním nebo jiným zásahem odpojte přívodní šňůru ze zásuvky.

Silné poškození přívodní šňůry může mít za následek požár nebo úraz elektrickým proudem. Proto zabraňte poškození, úpravám, silnému ohýbání, vytahování nebo zkroucení přívodní šňůry.

Do mrazničky nikdy nevkládejte skleněné láhve, které mohou prasknout díky tlaku vyvolanému zmrazením jejich obsahu.

Nepoužívejte prodlužovací šňůru

Je-li to možné, zapojte ledničku do samostatné zásuvky. Předejdete tak přetížení způsobenému ledničkou, dalšími spotřebiči a svítidly v domácnosti. Toto přetížení by mohlo vést k výpadku energie.

Přístupnost přívodní šňůry

Chladnička-mraznička by měla být zapojena do zásuvky na snadno přístupném místě, aby ji bylo možné v případě nouze ihned odpojit.

Výměna přívodní šňůry

Poškozenou přívodní šňůru musí v případě potřeby vyměnit výrobce, autorizovaný servis nebo podobně kvalifikovaná osoba za speciální šňůru. Omezí se tím nebezpečí úrazu.

Nebezpečí

Riziko uvěznění dítěte uvnitř spotřebiče.
Než vyhodíte starou chladničku nebo mrazničku, odmontujte dveře.
Nechte přihrádky instalované, aby dovnitř nemohly snadno vlézt děti.

Neskladujte

V blízkosti tohoto spotřebiče nebo jiných obdobných zařízení neskladujte a nepoužívejte benzín nebo jiné hořlavé kapaliny nebo vypařující se látky.

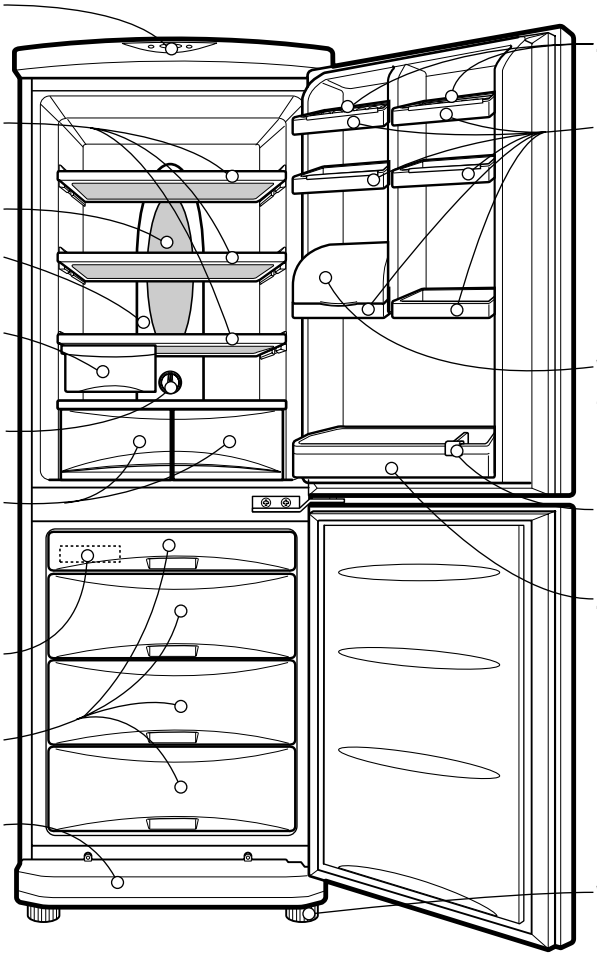
Uzemnění

Uzemnění chrání před úrazem elektrickým proudem tak, že v případě proražení izolace způsobí zkratový proud přepálení pojistky nebo vypnutí jističe. Pro ochranu před úrazem elektrickým proudem musí být tento spotřebič uzemněn. Nesprávné použití zemnícího kabelu může mít za následek úraz elektrickým proudem. Jestliže návodu na uzemnění zcela neporozumíte nebo jestliže máte o uzemnění spotřebiče jakékoli pochybnosti, kontaktujte kvalifikovaného elektromechanika nebo servisního technika.

⚠ Upozornění

- ⚠ Udržujte ventilační otvory v plášti i uvnitř spotřebiče čisté, aby nedošlo k jejich ucpání.
- ⚠ K urychlení procesu odmrazování chladničky nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky, které nejsou doporučené výrobcem.
- ⚠ Dejte pozor, abyste nepoškodili okruh s chladícím médiem.
- ⚠ V prostoru pro uchovávání potravin nepoužívejte žádné elektrické spotřebiče, pokud nejsou doporučeny výrobcem.
- ⚠ Chladící a izolační plyn použitý ve spotřebiči vyžaduje při odstraňování zvláštní postup. Pokud jej chcete odstranit, konzultujte věc se servisním pracovníkem či jinou kvalifikovanou osobou.

Části spotřebiče



Poznámka

Pokud na vašem spotřebiči některé části chybí, může jít o příslušenství dodávané k jiným modelům.

3828JD8267Z (OM) 체코 (31~44) 2003.6.12 9:31 AM 페이지35

Instalace

1. Vyberte vhodné umístění. Postavte chladničku na místo, kde ji bude možné snadno používat.
2. Nevystavujte chladničku působení zdrojů tepla, přímého slunce nebo vlhkosti.
3. Aby mohl přístroj správně fungovat, zajistěte, aby kolem něj mohl správně cirkulovat vzduch.
   Pokud je chladnička umístěna ve výklenku stěny, musí být nad přístrojem prostor 5 cm.
4. V zájmu zabránění chvění musí být chladnička ve vodorovné poloze.
   V případě nerovností podlahy přístroj srovnejte do vodorovné polohy pomocí vyrovnávacích šroubů.
   Aby šly dveře snadno zavírat, měla by přední část chladničky být o něco výše než část zadní.
   Vyrovnávacími šrouby jde snadno otáčet tak, že přístroj lehce nakloníte.
   Otočením vyrovnávacího šroubu ve směru hodinových ručiček( ) chladničku zvýšíte, otočením proti směru hodinových ručiček( ) ji snížíte.
5. Otřete všechen prach nashromážděný při dopravě a chladničku pečlivě očistěte.
6. Instalujte na správné místo příslušenství jako např. box na výrobu ledu, odpařovaci rošt apod. Aby se zabránilo poškození při dopravě, nachází se toto příslušenství v jednom obalu.
7. Připojte napájecí šňůru do zásuvky. Do jedné zásuvky by nemělo být zapojeno více spotřebičů.

Spuštění

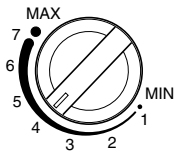
Pro dosažení stabilní provozní teploty uvnitř spotřebiče nechte chladničku 2-3 hodiny běžet. Až po této době ji naplňte čerstvými nebo zmrazenými potravinami.
Jestliže dojde k přerušení provozu, před dalším spuštěním vyčkejte 5 minut.
Vaše chladnička je nyní připravena k použití.

Nastavení teploty

Spotřebič obsahuje dva regulátory, jejichž pomocí lze nastavit teplotu uvnitř chladničky i mrazničky.

Chladnička

- Regulátor TEMP. CONTROL zpočátku natavte na hodnotu "4". Poté zvolte požadovanou teplotu uvnitř chladničky.

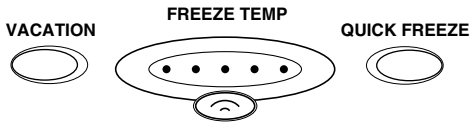


TEMP. CONTROL

- Chcete-li teplotu zvýšit nebo snížit, otočte regulátor buď směrem k "MIN" nebo k "MAX". Je-li teplota okolí nízká, nastavte TEMP.CONTROL na "MIN".

Mraznička

- Tlačítko nastavení teploty uvnitř mrazničky se nachází na horní straně spotřebiče. Zpočátku nastavte regulátor na střední hodnotu. Stiskem tlačítka můžete teplotu nastavit, přičemž stav je indikován počtem rozsvícených kontrolek (maximální počet pěti rozsvícených kontrolek označuje nejchladnější teplotu).
- Při spuštění ledničky s mrazničkou nebo při zapojení přívodní šňůry do zásuvky se teplota automaticky nastaví na střední hodnotu.



Rychlomrazení

- Tato funkce se používá, chcete-li rychle zmrazit potraviny. Jedním stiskem tlačítka se spustí systém rychlomrazení QUICK FREEZE a rozsvítí se kontrolka.

Průběh rychlomrazení trvá přibližně 3 hodiny.
Po ukončení funkce přejde spotřebič do běžného režimu.
Chcete-li funkci rychlomrazení ukončit, stiskněte znovu tlačítko QUICK FREEZE a kontrolka zhasne, proces se ukončí a spotřebič přejde do běžného režimu.

Dovolená

Pomocí této funkce pracuje spotřebič v úsporném režimu, který je vhodný zejména v době, kdy je uživatel na dovolené. Spotřebič maximálně omezí spotřebu elektrické energie.
Funkci spustíte stiskem tlačítka VACATION, přičemž se rozsvítí kontrolka. Úsporný režim vypnete dalším stiskem tlačítka VACATION.

V zájmu dosažení lepších výsledků nastavte regulátor TEMP.CONTROL na "MIN".

Autotest

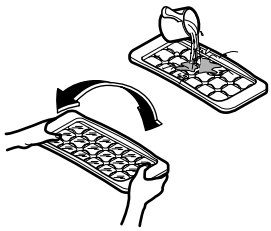
Pomocí této funkce probíhá kontrola provozních závad. Domníváte-li se, že se na spotřebiči vyskytla závada, stiskněte tlačítko nastavení teploty:
- Jestliže se světla kontrolek pohybují, na spotřebiči není závada.
- Jestliže se světla kontrolek nepohnou, nechte spotřebič připojený do sítě a přivolejte servisního technika.

Signalizace otevřených dveří

Zůstanou-li dveře chladničky chvíli otevřené, ozve se zvukový signál.

Výroba ledu

- Chcete-li vyrobit kostky ledu, naplňte misku na led vodou a vložte ji do mrazničky.
- Chcete-li led vyrobit rychle, stiskněte tlačítko "QUICK FREEZE".



- Při vyjmutí kostek ledu uchopte misku za oba konce a lehce jimi zakruťte.

Tip

Chcete-li kostky ledu vyndat snadno, pusťte na misku vodu.

Odmrazení

Odmrazení je automatické.
Voda při odmrazení stéká do odpařovacího tácu, odkud se automaticky odpařuje.

3828JD8267Z (OM) 체코 (31~44) 2003.6.12 9:31 AM 페이지38

Skladování potravin

- Neskladujte potraviny, které se při nízkých teplotách snadno kazí, např. banány a melouny.
- Horké pokrmy nechte před uložením vychladnout. Tím, že byste tyto potraviny vložili do chladničky, by se mohly zkazit jiné potraviny a také se zvyšuje spotřeba elektrické energie.
- Potraviny skladujte v uzavřených nádobách. Zabráníte tak odpařování vlhkosti a potraviny si tak udrží svou chuť a výživnou hodnotu.
- Neblokujte větrací otvory skladovanými potravinami. Pomocí cirkulace vzduchu udržuje chladnička konstantní teplotu.
- Neotvírejte dveře chladničky příliš často. Otevřením dveří se dovnitř chladničky dostane teplejší vzduch a teplota uvnitř chladničky vzroste.
- Pro snadnou přístupnost regulátorů teploty neskladujte potraviny v jejich blízkosti.
- V zásobnících na dveřích neskladujte větší množství potravin, které by mohlo bránit v dovření dveří.
- V mrazničce neskladujte láhve - po zmrazení by mohly prasknout.
- Potraviny, které již rozmrzly, znovu nezmrazujte. Dochází tak ke ztrátě chuti a výživné hodnoty.

Poznámka

Stojí-li chladnička na teplém, vlhkém místě a pokud se často otvírají dveře chladničky, nebo pokud se v ní uchovává větší množství zeleniny, může se uvnitř tvořit vlhkost, která nijak nebrání provozu spotřebiče.
Vlhkost setřete hadříkem.

3828JD8267Z (OM) 체코 (31~44) 2003.6.12 9:31 AM 페이지39

Obecné informace

Výpadek elektrické energie

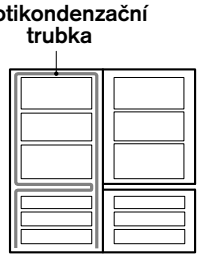
- Výpadek elektrické energie na 1~2 hodiny nijak nepoškodí skladované potraviny. Snažte se neotvírat dveře chladničky příliš často.

Při stěhování

- Vyjměte všechny potraviny a všechny neupevněné části uvnitř ledničky vyndejte nebo dobře připevněte.
- Před stěhováním chladničky zcela zašroubujte nastavovací šrouby. V opačném případě by mohly poškrábat podlahu nebo zabránit spotřebiči v pohybu.

Protikondenzační trubka

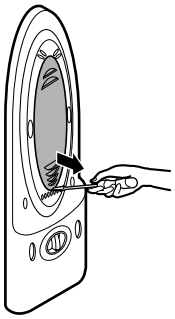
- Orosení spotřebiče brání protikondenzační trubka instalovaná po obvodu přední části přístroje a na dělící přepážce mezi mrazničkou a chladničkou.



- Zvláště bezprostředně po instalaci nebo při vysoké okolní teplotě může být chladnička na dotek horká. Jde o běžnou situaci.

Výměna žárovky

1. Odpojte přívodní šňůru ze zásuvky.
2. Vyjměte z chladničky přihrádky.
3. Pod spodní stranu krytu žárovky vložte plochý šroubovák a kryt vytlačte směrem k sobě.
4. Žárovku vyšroubujte proti směru hodinových ručiček.
5. Montáž proveďte v obráceném pořadí.
   Náhradní žárovka musí mít stejné parametry jako žárovka původní.



» iπtÏnÌ

P¯ed Ëi πtÏnÌm

UjistÏte se, æe je spot¯ebiË odpojen ze z • suvky.

VnÏjπÌ povrch

VnÏjπÌ Ë • st chladniËky oËistÏte mÏkk?m had¯Ìkem namoËen?m v horkÈ vodÏ nebo v tekutÈm sapon • tu. PouæÌv • te-li sapon • t, peËlivÏ jej set¯ete Ëist?m vlhk?m had¯Ìkem.

Vnit¯ek

Viz v?πe.

Po Ëi πtÏnÌ

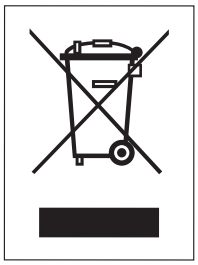
Zkontrolujte, zda nenÌ poπkozen • p¯ÌvodnÌ πÚ?ra, p¯eh¯ • t • z • suvka a zda je z • strËka dob¯e zapojena do z • suvky.

W Upozorn ÏnÌ

Spot¯ebiË po omytÌ vodou peËlivÏ ot¯ete.

Protoæe by p¯i Ëi πtÏnÌ mohlo dojÌt k poπkozenÌ drobn?ch Ë • stÌ spot¯ebiËe, nepouæÌvejte pÌskov • Ëistidla, petrolej, benzen, ¯edidlo, kyselinu solnou, vroucÌ vodu, hrub? kart • Ë apod.

Likvidace starých spotřebičů



1. Pokud je u výrobku uveden symbol pojízdného kontejneru v přeškrtnutém poli, znamená to, že na výrobek se vztahuje směrnice Evropské unie číslo 2002/96/EC.
2. Všechny elektrické a elektronické výrobky by měly být likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných zařízení zřízených za tímto účelem vládou nebo místní samosprávou.
3. Správný způsob likvidace starého elektrického spotřebiče pomáhá zamezit možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví.
4. Bližší informace o likvidaci starého spotřebiče získáte u místní samosprávy, ve sběrném zařízení nebo v obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili.

3828JD8267Z (OM) 체코 (31~44) 2003.6.12 9:31 AM 페이지41

Před přivoláním servisního technika si projděte tento seznam. Můžete tak ušetřit čas i peníze.
Tento seznam zahrnuje běžně se vyskytující události, které nejsou důsledkem špatného zpracování nebo vadných materiálů použitých při výrobě tohoto spotřebiče.

Problém	Možné příčiny
Spotřebič nefunguje	• Přívodní šňůra může být vypojena ze zásuvky. Šňůru dobře zapojte • Prasklá pojistka nebo vypadlý jistič. Zkontrolujte a vyměňte, popř. znovu nastavte jistič. • Výpadek elektrické energie. Zkontrolujte domácí světla
Příliš vysoká teplota mrazničky nebo chladničky	• Nesprávně nastavený regulátor teploty. Viz oddíl o Nastavení teploty • Spotřebič stojí příliš blízko zdroji tepla. • Teplé počasí - časté otvírání dveří. • Dlouho otevřené dveře. • Skladované potraviny brání dovření dveří nebo blokují vedení chladného vzduchu v mrazničce.
Vibrace, klepání, abnormální hluk	• Nerovnost podkladu spotřebiče nebo nestabilita spotřebiče. Nastavením vyrovnávacích šroubů spotřebič vyrovnejte. • V zadní části chladničky s mrazničkou se nachází nevhodné předměty.
Námraza nebo krystalky ledu na zmrazených potravinách	• Dveře byly pootevřené nebo je blokují skladované potraviny. • Dveře se otvírají příliš často nebo na příliš dlouhou dobu. • Námraza vyskytující se uvnitř balených potravin je běžná.
Na vnější části chladničky s mrazničkou se usazuje vlhkost	• Tento úkaz se vyskytuje ve vlhkém prostředí. Otřete suchou utěrkou.

3828JD8267Z (OM) 체코 (31~44) 2003.6.12 9:31 AM 페이지42

Odstranění závad

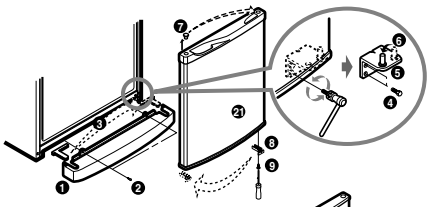
Problém	Možné příčiny
Uvnitř spotřebiče se hromadí vlhkost	• **Dveře se otvírají příliš často nebo na příliš dlouhou dobu.** • Ve vlhkém počasí se při otevření vlhkost dostává do chladničky spolu se vzduchem.
Zápach chladničky	• Potraviny s výrazným zápachem by měly být neprodyšně zabaleny nebo uzavřeny. • Zkontrolujte, zda se uvnitř nenachází zkažené potraviny. • Je třeba vyčistit vnitřek chladničky. Viz oddíl Čištění.
Dveře se správně nezavírají	• **Dovření dveří brání uskladněné potraviny.** Potraviny bránící dovření dveří přesuňte. • **Chladnička s mrazničkou není ve vodorovné poloze.** Upravte pomocí vyrovnávacích šroubů. • **Nerovnost podkladu pod spotřebičem nebo nestabilita spotřebiče.** Pomocí vyrovnávacího šroubu mírně zvedněte přední stranu.
Nefunguje osvětlení interiéru	• **Do zásuvky nejde elektrický proud.** • **Nutná výměna žárovky.** Viz oddíl Výměna žárovky.

Obrácení dveří

Konstrukce této chladničky s mrazničkou obsahuje oboustranné dveře, které se podle umístění dají otvírat směrem doprava i doleva.

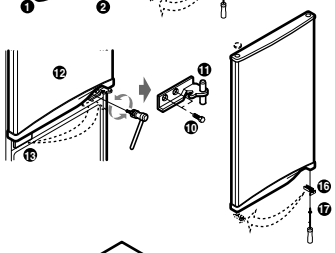
Upozornění

1. Před obrácením dveří vyjměte ze spotřebiče všechny potraviny a příslušenství jako např. přihrádky nebo zásobníky, které nejsou k chladničce a mrazničce připevněny.
2. Pro utažení nebo uvolnění maticového šroubu použijte momentový klíč.
3. Spotřebič nepokládejte. Může dojít k závadě.
4. Při demontáži a montáži dejte pozor, aby vám dveře nespadly.

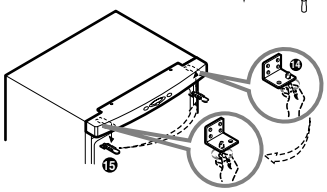


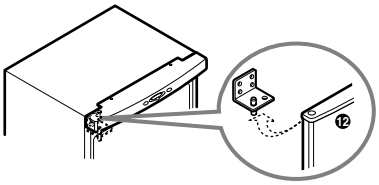
Obrácení dveří

1. Uvolněte šroubek ❷, sejměte spodní kryt ❶ a přesuňte kryt patky ❸. Vyjměte šroub ❹, spodní závěs ❺ a čep ❻. Vysaďte dvířka mrazničky ㉑ a přemístěte patku ❼. Přesuňte svorku na dveřích ❽ a šroubek ❾.

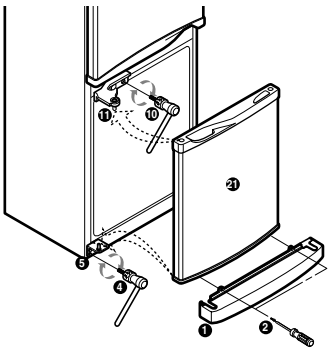


2. Vyšroubujte maticový šroub ❿ a sundejte středový závěs ⓫ a dveře chladničky ⓬. Přemístěte patku ⓭, svorku na dveřích ⓰ a šroubek ⓱.

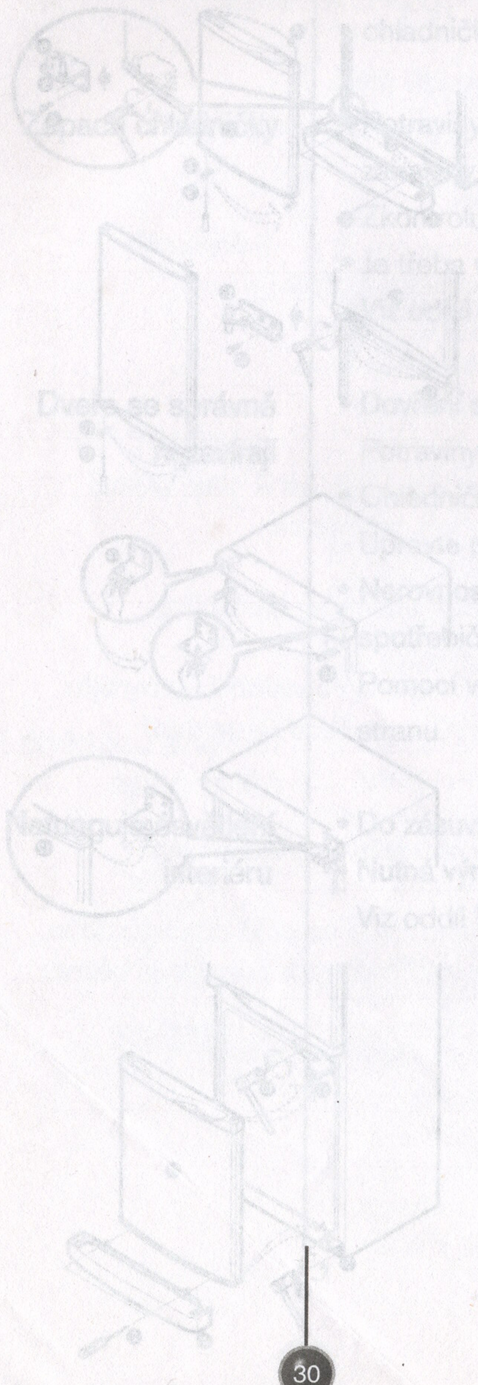




3. Přesuňte horní závěs ⓮, patku a horní kryt ⓯. Osaďte dveře chladničky ⓬. Namontujte středovy závěs ⓫ a maticový šroub ❿. Namontujte dveře mrazničky ㉑, spodní závěs ❺ a šroub ❹. Osaďte spodní kryt ❶ a šroubek ❷.



Poznámka Na obrácení dveří se záruka nevztahuje



Obsah

Úvod	Registrácia	32
	Dôležité bezpečnostné informácie	32
	Identifikácia častí	33
Inštalácia	Inštalácia	35
	Spustenie	35
Obsluha	Kontrola teploty	36
	Rýchle zmrazovanie	36
	Dovolenka	37
	Vlastný test	37
	Signalizácia otvorených dverí	37
	Výroba ľadu	37
	Odmrazovanie	37
Rady na uskladnenie potravín, starostlivosť a údržba	Uskladnenie potravín	38
	Všeobecné informácie	39
	Výmena žiarovky	39
	Čistenie	40
Hľadanie Závady	Hľadanie Závady	41
Otočenie dverí	Upozornenie	43
	Ako otočiť dvere.	43

Registrácia

Úvod

Model a sériové číslo nájdete na zadnej strane prístroja. Toto číslo je jedinečné pre tento prístroj a nie je použiteľné pre iný. Tu si zaznačte požadované informácie a ponechajte si tento návod ako stály doklad vášho nákupu. Opečiatkujte vaše potvrdenie tu.

Dátum nákupu : _____

Predajca : _____

Adresa predajcu : _____

Telefón predajcu : _____

Model č. : _____

Sériové č. : _____

Dôležité bezpečnostné pokyny

Upozornenie

Táto chladnička s mrazničkou musí byť správne nainštalovaná a umiestnená v súlade s Inštalačnými pokynmi ešte pred jej zapojením.

Nikdy neodpájajte vašu chladničku s mrazničkou ťahaním za elektrickú šnúru. Vždy pevne uchopte zásuvku a vytiahnite priamo zo zástrčky.

Ak posúvate váš spotrebič ďalej od steny, dajte pozor, aby ste ho neprevalili cez elektrickú šnúru.

Ak je Vaša chladnička s mrazničkou v činnosti, nedotýkajte sa chladných plôch v mraziacom oddelení, zvlášť s vlhkými alebo s mokrými rukami. Pokožka sa môže prilepiť k týmto extrémne chladným plochám.

Dôležité bezpečnostné pokyny

Upozornenie

Vytiahnite elektrickú zásuvku pred čistením chladničky s mrazničkou.

Nikdy nepoškoďte, prudko nezohýbajte, nevyťahujte ani netočte elektrickú šnúru, pretože poškodená elektrická šnúra môže spôsobiť požiar alebo elektronický šok.

Nikdy nedávajte sklenené výrobky do mrazničky, lebo môžu prasknúť keď ich vnútorný obsah zamrzne.

Nepoužívajte predlžovaciu šnúru

Ak je to možné, zapojte chladničku s mrazničkou do samostatnej zástrčky, tým jej a iným prístrojom alebo osvetleniu domácnosti zabránite pôsobeniu preťaženia siete.

Prístupnosť zástrčky

Zástrčka pre chladničku s mrazničkou by mala byť umiestnená na ľahko prístupnom mieste, aby mohla byť rýchlo odpojená v prípade nutnosti.

Výmena elektrickej šnúry

Ak je elektrická šnúra poškodená, musí byť vymenená výrobcom alebo zástupcom servisu alebo podobnou kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečnej situácii.

Výstraha

Riziko zachytenia detí.
Skôr než odstránite vašu starú chladničku alebo mrazničku: Odmontujte dvere.
Nechajte poličky na mieste, aby deti nemohli vnútri ľahko šplhať.

Neskladujte

Neskladujte a nepoužívajte benzín alebo iné horľavé plyny a kvapaliny v jej blízkosti alebo akéhokoľvek iného spotrebiča.

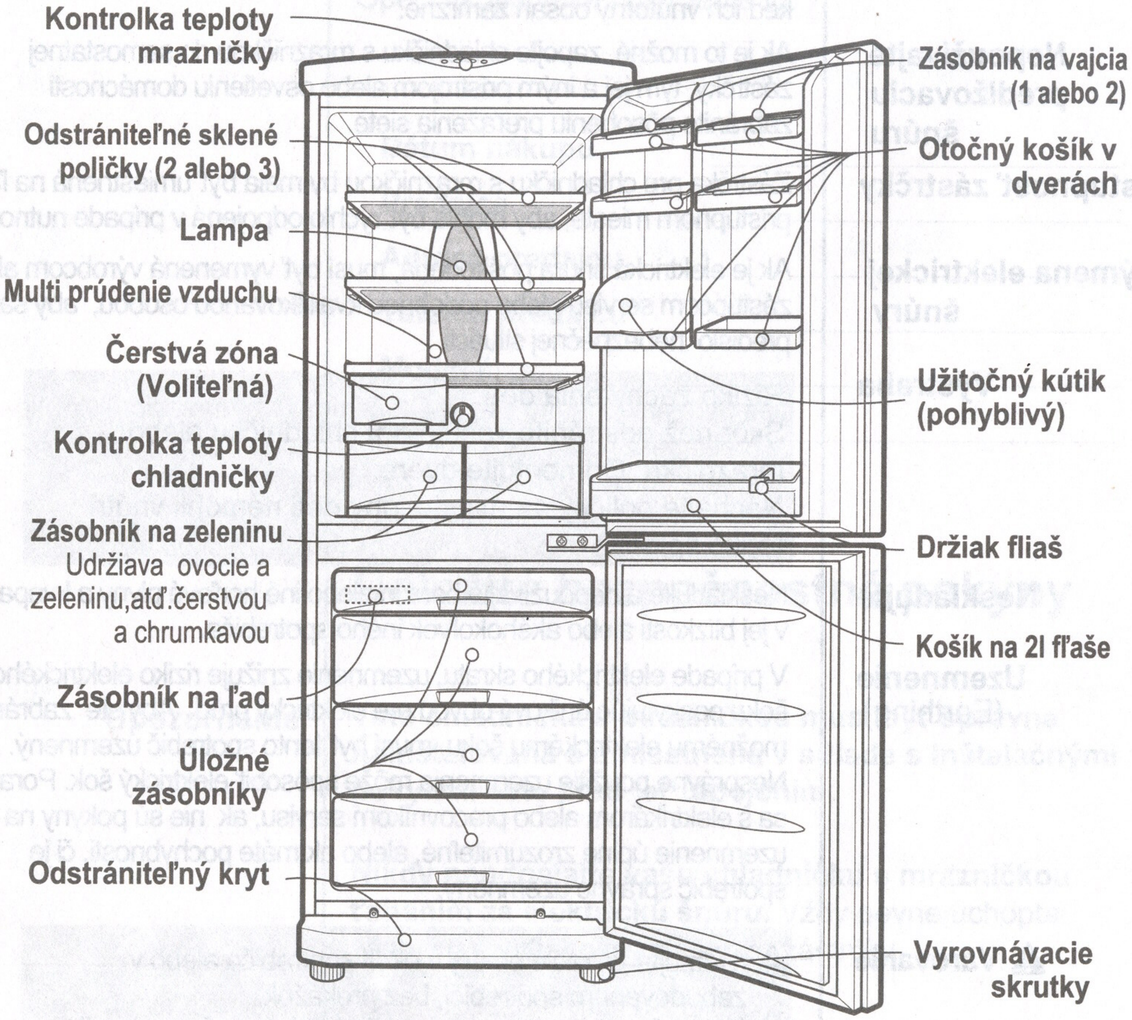
Uzemnenie (Earthing)

V prípade elektrického skratu, uzemnenie znižuje riziko elektrického šoku poskytujúc únikový obvod pre elektrický prúd. Aby ste zabránili možnému elektrickému šoku, musí byť tento spotrebič uzemnený. Nesprávne použitie uzemnenia môže spôsobiť elektrický šok. Poraďte sa s elektrikárom alebo pracovníkom servisu, ak nie sú pokyny na uzemnenie úplne zrozumiteľné, alebo ak máte pochybnosti, či je spotrebič správne uzemnený.

⚠ Varovanie

⚠ Udržujte vetracie otvory v okolí spotrebiča alebo v zabudovanom spotrebiči, bez prekážok.
⚠ Nepoužívajte mechanické prístroje alebo iné prostriedky na urýchlenie procesu odmrazovania, len tie, ktoré sú doporučené výrobcom.
⚠ Nepoškoďte chladiaci okruh.
⚠ Nepoužívajte elektrické spotrebiče vnútri oddelenia na uloženie potravín spotrebiča, pokiaľ nie sú doporučené výrobcom.
⚠ Chladivo a izolačný plniaci plyn použitý v prístroji potrebuje špeciálny postup likvidácie. Pri likvidácii sa prosím poraďte s pracovníkom servisu alebo podobne kvalifikovanou osobou.

Identifikácia častí



Pozn. **Ak zistíte, že vám niektoré časti chýbajú, môžu byť používané len na iných modeloch.**

Inštalácia

1. Vyberte dobré umiestnenie.
   Umiestnite vašu chladničku s mrazničkou na dobre prístupné miesto.
2. Vyhnite sa umiestneniu zariadenia blízko zdrojov tepla, priameho slnečného svetla alebo vlhkosti.
3. Správna cirkulácia vzduchu okolo vašej chladničky s mrazničkou ju udrží v efektívnej činnosti.
   Ak je vaša chladnička s mrazničkou umiestnená vo výklenku steny, nechajte priestor zhora minimálne 2 palce(5 cm).
4. Aby ste zabránili vibráciám, zariadenie musí byť vo vodováhe.
   Ak je treba, nastavte vyrovnávacie skrutky, aby ste vyrovnali nerovnosti podlahy.
   Predná časť by mala byť trošku vyššie ako zadná, aby napomáhala zatváraniu dverí.
   Vyrovnávacie skrutky môžu byť ľahko otáčané jemným naklonením skrine.Otočením vyrovnávacích skrutiek v protismere hodinových ručičiek zariadenie zvýšite( )
   v smere hodinových ručičiek znížite( )
5. Dôkladne vyčistite vašu chladničku s mrazničkou a zotrite všetok prach nazhromaždený počas prepravy.
6. Nainštalujte príslušenstvo, ako zásobník na ľad atď. na svoje správne miesta. Sú zabalené spolu, aby sa predišlo možnému poškodeniu počas prepravy.
7. Pripojte elektrickú šnúru (alebo zásuvku) do zástrčky. Nepripájajte ďalšie spotrebiče do tej istej zástrčky.

Zapojenie

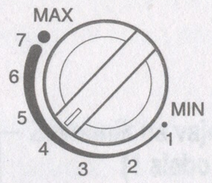
Ak je vaša chladnička s mrazničkou už nainštalovaná, nechajte ju 2-3 hodiny stabilizovať sa v normálnej prevádzkovej teplote pred naplnením s čerstvými, alebo zmrazenými potravinami.
Ak je zásuvka odpojená, počkajte 5 minút pred znovu zapojením.
Vaša chladnička s mrazničkou je pripravená k prevádzke.

Kontrola teploty

Vaša chladnička s mrazničkou má dva regulátory, ktorými môžete regulovať teplotu v chladiacom a mraziacom oddelení.

Chladnička

- Spočiatku nastavte TEMP. CONTROL na "4". Potom nastavte teplotu oddelenia podľa vášho želania.L



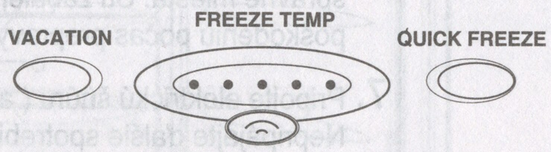
Ak je teplota okolia n TEMP. CONTROL na

- Ak chcete mať vnútornú teplotu menej chladnú, alebo chladnejšiu otočte regulátorom smerom MIN alebo Max, a naopak.

Mraznička

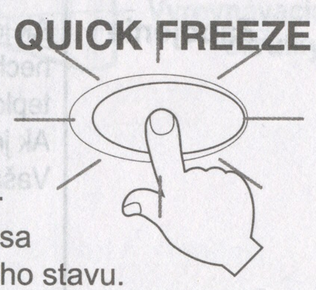
- Kontrolka teploty mrazničky je na vrchu chladničky. Spočiatku nastavte teplotu mrazničky na stred. Stláčaním tlačidla Freezer Temp môžete nastaviť teplotu mrazničky (nastavenie pozostáva z piatich krokov, 5 rozsvietených svetiel signalizuje najnižšiu teplotu.)

- Ak zapojíte chladničku s mrazničkou, alebo zapojíte elektrickú zásuvku do zástrčky, teplota je automaticky nastavená na stred.



Rýchle zmrazovanie

- Táto funkcia sa používa, ak chcete rýchlo zmraziť potraviny. Stlačte tlačidlo 'QUICK FREEZE' raz a rýchle zmrazovanie začne s rozsvietením svetla. Činnosť rýchleho zmrazovania trvá asi 3 hodiny.
  Ak činnosť skončí, zariadenie sa automaticky vráti do normálneho stavu.



Ak chcete zastaviť činnosť rýchleho zmrazovania stlačte znovu tlačidlo 'QUICK FREEZE' , svetlo prestane svietiť a činnosť rýchleho zmrazovania skončí a mraznička sa vráti do normálneho stavu.

Dovolenka

Táto funkcia umožní chladničke s mrazničkou pracovať v energeticky úspornom režime, ktorý je užitočný, ak ste odcestovaný, alebo na dovolenke, znížením spotreby energie na najnižšiu možnú mieru. Stlačením 'VACATION' začne činnosť rozsvietením svetla ON a stlačením znovu činnosť skončí. Pre lepšie fungovanie nastavte TEMP. CONTROL na "MIN".

Vlastný test

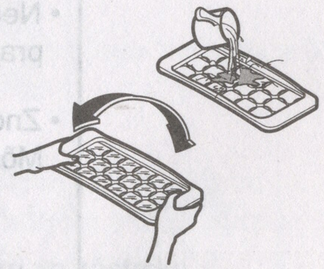
Táto funkcia vám dovolí skontrolovať prevádzkové problémy. Ak si myslíte, že máte problémy s vašou chladničkou s mrazničkou stlačte tlačidlo kontroly teploty:
- Ak signalizačné svetlá sa postupne rozsvecujú alebo zhasínajú tak vaša chladnička s mrazničkou pracuje správne.
- Ak signalizačné svetlá sa nerozsvecujú, alebo nezhasínajú, tak nechajte elektriku zapojenú a zavolajte do najbližšieho servisu.

Signalizácia otvorených dverí

Ak necháte chvíľu dvere chladničky otvorené, spustí sa alarm.

Výroba ľadu

- Naplnením zásobníku ľadu vodou a jeho umiestnením do mrazničky vyrobíte kocky ľadu.
- Ak potrebujete kocky ľadu rýchlo stlačte tlačidlo 'QUICK FREEZE'.



- Aby ste uvoľnili kocky ľadu, chyťte zásobník na oboch koncoch a jemne ho skrúťte.

Tip

Ľahko uvoľníte kocky ľadu, ak pustíte na zásobník vodu ešte pred skrútením.

Odmrazovanie

Odmrazovanie sa uskutočňuje automaticky. Odmrazená voda steká dole do výparníkovej nádoby a odparuje sa automaticky.

Uskladnenie potravín

- Neuskladňujte potraviny, ktoré sa kazia pri nízkych teplotách, ako banány a melón.
- Nechajte horúce jedlá vychladnúť pred uskladnením.
  Umiestnením horúcich jedál do chladničky s mrazničkou môžete pokaziť ostatné potraviny a zvýšite si účty za elektrinu.
- Ak uskladňujete potraviny, používajte nádoby s viečkom. Zabránite tým odparovaniu vlhkosti a pomôžete potravinám udržať si svoju chuť a výživnosť.
- Neblokujte vetracie otvory s potravinami. Plynulá cirkulácia studeného vzduchu udržuje stálu teplotu chladničky s mrazničkou.
- Neotvárajte často dvere. Otvorením dverí dovolíte teplému vzduchu vojsť do chladničky s mrazničkou a spôsobíte zvýšenie teploty.
- Aby ste mohli ľahko nastaviť teplotu neuskladňujte potraviny blízko regulátora teploty.
- Nikdy neuskladňujte príliš veľa potravín vo dverách, môžu prekážať dverám pri zatváraní.
- Neuskladňujte fľaše v mraziacom oddelení – môžu prasknúť, keď zmrznú.
- Znovu nezmrazujte potraviny ktoré boli rozmrazené. Môže to spôsobiť stratu chuti a výživnosti.

Pozn.

Ak umiestnite chladničku s mrazničkou na teplé a vlhké miesto, často otvárate dvere, alebo tam dáte veľa zeleniny, môže sa vytvoriť rosa, ktorá nemá žiadny vplyv na jej výkonnosť.
Bez starostí odstráňte rosu handrou na prach.

Všeobecné informácie

Výpadok elektriky

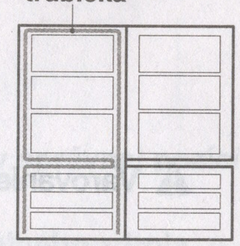
- 1~2 hodinový výpadok elektrického prúdu neuškodí uskladnením potravinám. Pokúste sa predísť príliš častému otváraniu a zatváraniu dverí.

Ak sa sťahujete

- Vyberte potraviny z chladničky s mrazničkou a pevne zafixujte voľné kúsky s páskou.
- Úplne zatočte vyrovnávacie skrutky pred sťahovaním chladničky s mrazničkou. Inak skrutky môžu poškriabať podlahu alebo brániť pohybu s chladničky s mrazničkou.

Proti kondenzačná izolácia

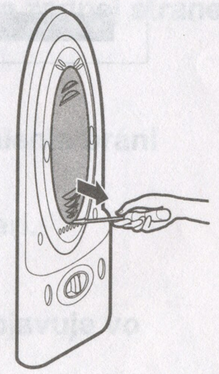
- Proti kondenzačná izolácia je nainštalovaná okolo celej prednej časti chladničky s mrazničkou, ako aj medzi chladiacim a mraziacim oddelením, aby zabránila zaroseniu.



- Často po inštalácii alebo, ak je vyššia teplota, chladnička s mrazničkou sa môže zahriať, čo je celkom normálne.

Výmena žiarovky

1. Vytiahnite elektrickú zásuvku zo zástrčky.
2. Odstráňte vnútorné poličky.
3. Aby ste odstránili kryt žiarovky, ⊖ vložte skrutkovač pod kryt žiarovky a vytiahnite ho dopredu.
4. Otáčajte s žiarovkou proti smeru hodinových ručičiek.
5. Zložte v opačnom poradí, ako ste rozložili.
   Náhradná žiarovka musí byť taká



Čistenie

Pred čistením

Uistite sa, že ste odpojili elektrický prúd.

Exteriér

Vyčistite vonkajšok chladničky s mrazničkou s mäkkou handrou namočenou v teplej vode alebo tekutom saponáte. Ak používate saponát uistite sa, že ste ho zotreli s čistou mokrou handrou.

Interiér

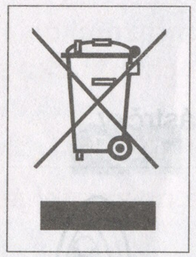
Ako exteriér.

Po čistení

Skontrolujte, či nie je poškodená elektrická šnúra, zásuvka nie je prehriata, a zásuvka je pevne vložená do zástrčky.

⚠ Varovanie

Po umývaní s vodou spotrebič vždy vysušte handrou. Nepoužívajte abrazíva, petrolej, benzén, riedidlo, kyselinu chlórovú, vriacu vodu, tvrdú kefu atď., pretože môžu poškodiť časti chladničky s mrazničkou.



Likvidácia vášho starého prístroja

1. Keď sa na produkte nachádza tento symbol prečiarknutej smetnej nádoby s kolieskami, znamená to, že daný produkt vyhovuje európskej Smernici č. 2002/96/EC.
2. Všetky elektrické a elektronické produkty by mali byť zlikvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom na to určených zberných zariadení, ktoré boli ustanovené vládou alebo orgánmi miestnej správy.
3. Správnou likvidáciou starých zariadení pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym následkom pre prostredie a ľudské zdravie.
4. Podrobnejšie informácie o likvidácii starých zariadení nájdete na miestnom úrade, v službe na likvidáciu odpadu alebo u predajcu, kde ste tento produkt zakúpili.

Skôr než zavoláte servis, skontrolujte tento zoznam. Môže vám ušetriť čas aj peniaze.
Tento zoznam obsahuje časté závady, ktoré nie sú výsledkom chybného prevedenia alebo chybného materiálu spotrebiča.

Problém	Možné príčiny
Chladnička s mrazničkou nefunguje	• **Elektrická zástrčka môže byť vytiahnutá z elektrickej zásuvky.** Bezpečne ju zastrčte. • **Domáce poistky sú vypnuté alebo elektrický istič vypadol.** Skontrolujte a/alebo vymeňte poistky a zapnite elektrický i stič. • **Vypadol elektrický prúd.** Skontrolujte osvetlenie domácnosti.
Teplota chladiaceho alebo mraziaceho oddelenia je príliš vysoká	• **Regulátor teploty nie je nastavený v správnej pozícii.** Pozri sekciu Kontrola teploty. • **Spotrebič je umiestnený blízko tepelného zdroja.** • **Teplé počasie – časté otváranie dverí.** • **Dvere boli otvorené dlhú dobu.** • **Balenie zabraňuje zavretiu dverí alebo blokuje prívod vzduchu v mraziacom oddelení.**
Vibrácie alebo Hrkotanie alebo Nezvyčajné zvuky	• **Podlaha, na ktorej je chladnička s mrazničkou nainštalovaná nie je rovná alebo je chladnička s mrazničkou nestabilná.** Vyrovnajte ju otáčaním vyrovnávacích skrutiek. • **Nepotrebné objekty sú umiestnené na zadnej strane chladničky s mrazničkou.**
Námraza alebo kryštály ľadu na zmrazených potravinách	• **Dvere môžu byť pootvorené alebo balenie bráni zavretiu dverí.** • **Príliš časté a príliš dlhé otváranie dverí.** • **Námraza vnútri balenia je normálna.**
Vlhkosť sa objavuje na povrchu skrine	• **Tento fenomén sa pravdepodobne objavuje vo vlhkom priestore.** Utrite to suchým uterákom.

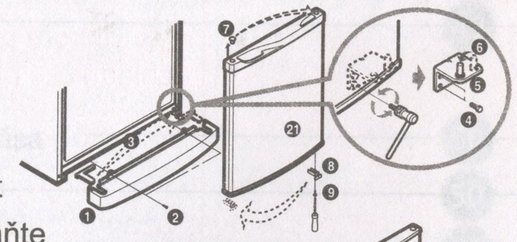
Problém	Možné príčiny
Vlhkosť sa sustreďuje vnútri	• **Príliš časté a príliš dlhé otváranie dverí.** • Vo vlhkom počasí vzduch prináša vlhkosť do chladničky počas otvorenia dverí.
Chladnička páchne	• Potraviny so silným zápachom by mali byť dobre uzavreté alebo zabalené. • Hľadajte skazené potraviny. • Vnútrajšok potrebuje vyčistiť. Pozri sekciu Čistenie.
Dvere sa nezatvárajú správne	• **Balenie potravín bráni zavretiu dverí.** Posuňte balenie potravín ďalej od dverí. • **Chladnička s mrazničkou nie je v rovine.** Nastavte vyrovnávacie skrutky. • **Podlaha, na ktorej je chladnička s mrazničkou nainštalovaná, nie je rovná, alebo je chladnička s mrazničkou nestabilná.** Jemne zdvihnite prednú stranu vyrovnávacími skrutkami.
Vnútorné svetlo nefunguje	• **V zástrčke nie je elektrický prúd.** • **Žiarovka v svetle potrebuje výmenu.** Pozri sekciu Výmena žiarovky.

Otočenie dverí

Vaša chladnička s mrazničku je navrhnutá s možnosťou otočenia dverí, takže môže byť otváraná aj z ľavej, aj z pravej strany, aby vyhovovala prevedeniu vašej kuchyne.

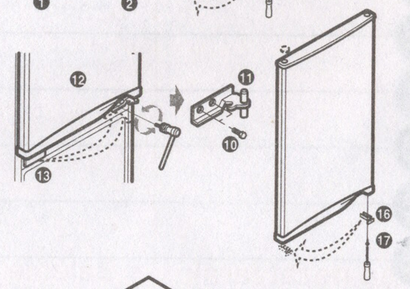
Upozornenie

1. Skôr než otočíte dvere, najprv vyberte potraviny a príslušenstvo ako poličky alebo zásobníky, ktoré nie sú pevne pripevnené v chladničke s mrazničkou.
2. Použite otočný alebo francúzsky kľúč na pripevnenie alebo odstránenie skrutky.
3. Nepoložte chladničku s mrazničkou na zem. Spôsobí to problémy.
4. Buďte opatrný, aby vám dvere nespadli pri skladaní alebo rozkladaní.

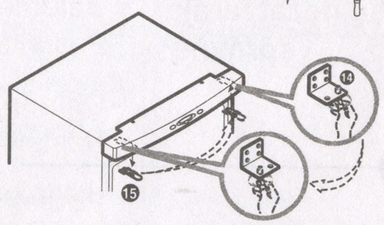


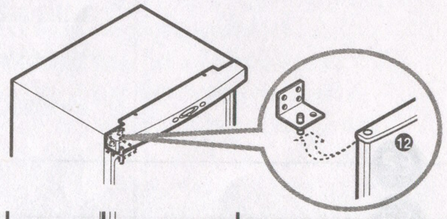
Ako otočiť dvere

1. Odstráňte skrutku ❷odstráňte predný kryt ❶ ,a odložte uzáver otvoru Ž ❸. A odstráňte skrutku❹, záves dverí L❺ , odstráňte závlačku ❻ .Odstráňte dvere mrazničky㉑ a zmeňte pozíciu,otočnej závlačky ❼ . Zmeňte pozíciu nosníku dverí ❽ a skrutky ❾.

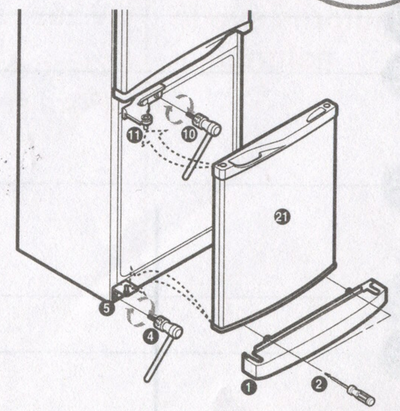


2. Odstráňte skrutku ❿a odstráňte pánt C ⓫ a dvere chladničky ⓬ Zmeňte pozíciu . otočnej závlačky ⓭ Zmeňte pozíciu . nosníka dverí ⓰ a skrutky⓱.





3. Zmeňte pozíciu závlačky závesu dverí ⓮ , otočnej závlačky ⓯. Osaďte dvere mrazničky⓬ Osaďte pánt C⓫ a skrutku❿. Osaďte dvere F ㉑. osaďte pánt L❺ a skrutku❹. Osaďte spodný kryt a skrutku❶ a skrutky❷.



Pozn. **Otočenie dverí nie je súčasťou záruky.**

Tartalomjegyzék

Bevezetés
- Regisztráció 18
- Fontos biztonsági előírások 18
- A hűtőszekrény kezelőszervei és egységei 20

Felállítás
- Felállítás 21
- Bekapcsolás 21

A hűtőszekrény használata
- A hőmérséklet beállítása 22
- Gyorsfagyasztás 22
- Hosszabb távollét 23
- Önteszt 23
- Ajtó riasztás 23
- Jégkocka készítés 23
- Leolvasztás 23

Javaslatok az élelmiszerek tárolásához
- Az élelmiszerek tárolása 24

Tisztítás és gondozás
- Általános információk 25
- Az izzó cseréje 25
- Tisztítás 26

Hibaelhárítás
- Hibaelhárítás 27

Az ajtó megfordítása
- Figyelem 29
- Az ajtó megfordítása 29

3828JD8267Z (OM) 헝가리(17~30) 2003.6.12 9:31 AM 페이지18

Regisztráció

Bevezetés

A készülék modell- és sorozatszáma a hátoldalon található. A sorozatszám kizárólag erre a készülékre vonatkozó, mások számára nem hozzáférhető adat. Az alábbi rovatokba jegyezze fel a kért adatokat, és őrizze meg a későbbiekben, mintegy emlékeztetőként a vásárlásról.

A vásárlás dátuma : _____

A vásárlás helye : _____

Az üzlet címe : _____

Az üzlet telefonszáma : _____

Modell szám : _____

Sorozatszám : _____

Fontos biztonsági előírások

Figyelem

Ezt a hűtő-fagyasztó szekrényt a felállítási utasításoknak megfelelően kell elhelyezni és üzembe helyezni, mielőtt használatát megkezdené.

A készülék hálózati csatlakozó vezetékét soha nem szabad a vezetéknél fogva kihúzni. Mindig a csatlakozó dugót fogja meg, és egyenes vonalban húzza ki a fali konnektorból.

Amikor a készüléket mozgatja, ügyeljen arra, hogy a készülék ne gördülhessen keresztül a hálózati vezetéken.

Működés közben soha ne érintse meg a fagyasztótér belsejét, különösen akkor, ha a keze vizes vagy nedves. A keze hozzáragadhat a rendkívül hideg felülethez.

Regisztráció

Figyelem

A hűtő-fagyasztó szekrény tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozó vezetéket.

Soha ne ejtsen sérülést a hálózati vezetéken, ne hajlítsa vagy csavarja meg erősen azt, mert a sérült hálózati vezeték tüzet vagy áramütést okozhat.

Soha ne helyezzen folyadékkal telt üveget a fagyasztóba, mert a folyadék megfagyásakor az üveg eltörhet.

Ne használjon hosszabbító vezetéket

Ha lehetséges, a hűtőszekrényt egy egyedülálló, osztatlan fali konnektorhoz kell csatlakoztatni, mely révén elkerülhető az egyéb háztartási berendezésekkel vagy elektromos világítással együtt történő üzemeltetéskor fellépő hálózati túlterhelés.

A hálózati csatlakozó elérhetősége

A hűtőszekrény-mélyhűtő hálózati csatlakozódugóját olyan helyen kell elhelyezni, ahol az vészhelyzet esetén könnyen és gyorsan megközelíthető.

Az áramellátó kábel cseréje

Ha az áramellátó kábel megsérül, akkor azt gyártóval, szerelővel vagy hasonlóan képzett szakemberrel ki kell cseréltetni, hogy elkerüljük a balesetveszélyt.

Veszély

Egy üres hűtőszekrény veszélyes csábítást jelenthet egy gyermek számára. A használaton kívül helyezett hűtőszekrényről távolítsa el az ajtót, és hagyja a helyén a polcokat, így a gyermekek nem tudnak könnyen bemászni a hűtőszekrénybe.

Ne tároljon

A hűtőszekrény vagy más elektromos berendezés közelében ne tároljon vagy használjon benzint, illetve egyéb gyúlékony folyadékot vagy gázt.

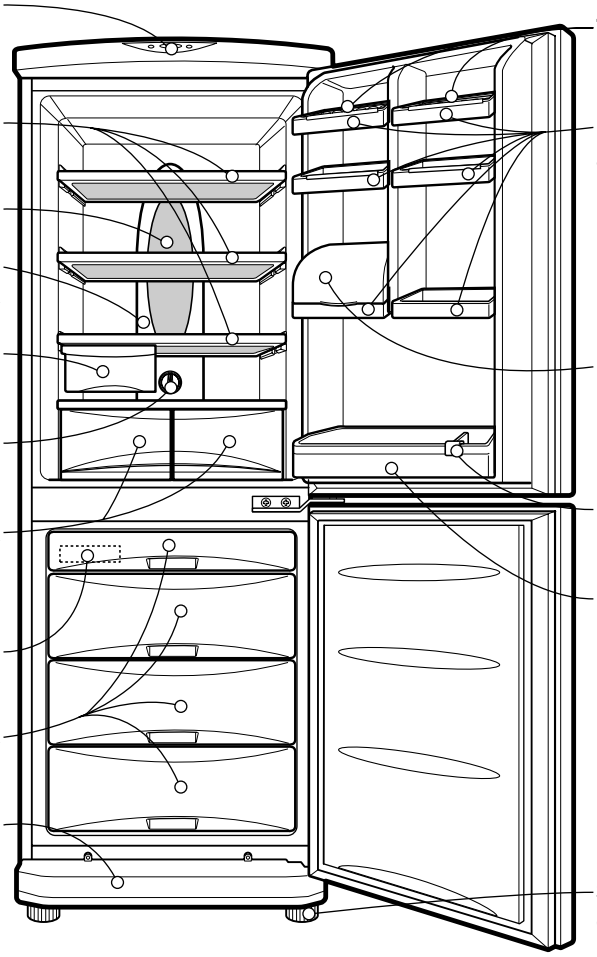
Földelés

A készülék I. érintésvédelmi osztályú. Csak megfelelő érintésvédelemmel (pl. védőföldelés) ellátott védőérintkezős csatlakozó aljzatról működtethető. A földelővezeték az áram elvezetésével csökkenti az áramütés veszélyét. Az esetleges áramütés megelőzése érdekében a berendezést megfelelően földelni kell. A földelt csatlakozó dugó helytelen használata áramütést okozhat. Ha a földelési előírásokkal nincs tisztában, illetve kétségei támadnak a berendezés megfelelő földelésével kapcsolatban, keressen fel egy elektromossági szakembert vagy szerelőt.

⚠ Figyelem

- ⚠ Gondoskodjon arról, hogy a hűtőszekrény burkolatán, illetve a beépített elemek felületén elhelyezett szellőzőnyílások akadálymentesek legyenek.
- ⚠ A kiolvasztási folyamat felgyorsítására kizárólag a gyártó által ajánlott eszközöket használja. Éles, kemény tárgyakat ne használjon!
- ⚠ A hűtőkört ne rongálja meg.
- ⚠ A hűtőszekrény-mélyhűtő élelmiszer tárolására szolgáló rekeszeiben kizárólag olyan típusú elektromos készüléket szabad használni, amelyet a gyártó kifejezetten erre a célra ajánl.
- ⚠ A készülékben a hűtési és szigetelési funkciókat áramló gáz látja el, amelynek ártalmatlanítását speciális eljárással lehet elvégezni. Ha erre kerül a sor, kérjük, hogy lépjen kapcsolatba a szakszerviz képviselőjével vagy más szakképzett személlyel.

A hűtőszekrény kezelőszervei és egységei



Megjegyzés

Az aktuális modelltől függően a fenti egységek közül valamelyik hiányozhat.

Felállítás

1. Válasszon egy megfelelő helyet a hűtőszekrény felállításához.
   Úgy helyezze el a hűtőszekrényt, hogy könnyen hozzáférhessen.
2. Ne állítsa a hűtőszekrényt a fűtőtest közelébe, illetve közvetlen napsütésnek vagy nedvességnek kitett helyre.
3. A hűtőszekrény kifogástalan működésének feltétele az akadálytalan levegőáramlás biztosítása a készülék körül.
   Ha a hűtőszekrényt a falban speciálisan erre a célra kialakított fülkében helyezi el, biztosítson legalább 25 cm-es szabad távolságot a hűtőszekrény fölött, illetve minimum 5 cm-es távolságot a faltól.
4. A vibráció megelőzése érdekében a hűtőszekrényt vízszintes felületre kell állítani. Ha szükséges, a padló egyenetlenségét a szintbeállító csavarral kell kompenzálni. Az ajtó könnyű becsukódásának elősegítése érdekében a hűtőszekrény eleje legyen magasabban, mint a hátulja.
   A szintbeállító csavar könnyen forgatható, ha a hűtőszekrényt enyhén megbillenti.
   A szintbeállító csavarnak az óramutató járásával megegyező irányba történő forgatásával ( ) a berendezés süllyeszthető, ellentétes irányban ( ) pedig emelhető.
5. Alaposan tisztítsa meg a hűtőszekrényt, és gondosan törölje le a szállítás során lerakódott port.
6. Illessze a helyére a különböző tartozékokat (pl. jégkocka tartó, stb.). Ezeket a tartozékokat a szállítás közbeni sérülések elkerülése érdekében megfelelően becsomagoltuk.
7. Dugja be a hálózati csatlakozó vezetéket a fali konnektorba. A fali konnektorhoz másik elektromos berendezést ne csatlakoztasson.

Bekapcsolás

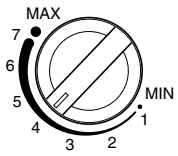
Használatba vétel előtt hagyja bekapcsolva a hűtőszekrényt kb. 2 - 3 óráig, ezalatt a készülék belsejében kialakul a normál üzemi hőmérséklet. A hűtőszekrénybe csak ezt követően szabad a friss vagy fagyasztott élelmiszereket betenni.
Ha a csatlakozó dugót kihúzza a fali konnektorból, az újraindítás előtt várjon legalább 5 percet.
A hűtőszekrény ekkor készen áll a használatba vételre.

3828JD8267Z (OM) 헝가리(17~30) 2003.6.12 9:31 AM 페이지22

Hőmérséklet beállítás

Az Ön hűtőszekrényében két hőmérséklet szabályzó található, melyekkel a fagyasztótér és a hűtőtér hőmérsékletét állíthatja be.

A hűtőtér

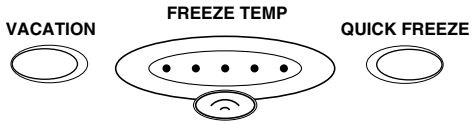


TEMP. CONTROL

- Legelső alkalommal állítsa a TEMP. CONTROL szabályzót '4'-es pozícióba. Ezután állítsa be a hűtőtér hőmérsékletét a kívánt értékre.
- Ha alacsonyabb hőmérsékletet kíván beállítani, forgassa a hőmérséklet szabályzót MAX. állás irányába, míg magasabb hőmérséklethez a hőmérséklet szabályzót a MIN állás irányába kell forgatni.

A fagyasztótér

- A fagyasztótér hőmérsékletét a hűtőszekrény tetején lévő szabályzóval lehet beállítani. Legelső alkalommal állítsa a szabályzót középállásba. A FREEZE TEMP gomb többszöri megnyomásával beállíthatja a fagyasztótér hőmérsékletét, amelyet a világító lámpák száma jelez. (A beállítást öt fokozatban lehet végrehajtani. A leghidegebb fokozatot jelzi, ha mind az öt lámpa világít.)
- A fagyasztó beindításakor, illetve amikor a hálózati vezetéket a fali konnektorhoz csatlakoztatja, a hőmérséklet szabályzó automatikusan középső pozícióba kapcsol.



Gyorsfagyasztás

- Ezt a funkciót akkor javasolt használni, amikor az ételeket gyorsan szeretné lefagyasztani. Nyomja meg egyszer a QUICK FREEZE gombot, ekkor a gyorsfagyasztó bekapcsol, és a jelző világít. A gyorsfagyasztás mintegy 3 órát vesz igénybe. Amikor a művelet véget ér, a készülék automatikusan visszakapcsol normál fagyasztási üzemmódba. Ha a gyorsfagyasztást szeretné leállítani, nyomja meg a QUICK FREEZE gombot, ekkor a jelző kialszik, a gyorsfagyasztási funkció kikapcsol és a készülék visszakapcsol normál fagyasztási üzemmódba.

Hosszabb távollét

Ha ezt a funkciót bekapcsolja, a hűtő-fagyasztó szekrény energiatakarékos üzemmódban működik, így hosszabb távollét esetében a villamosenergia felhasználás csökken. Ha megnyomja a 'VACATION' gombot, az energiatakarékos funkció bekapcsol, és a jelzőlámpa világít. E gomb újbóli megnyomásakor a funkció kikapcsol. A funkció tökéletesebb működése érdekében állítsa a TEMP.CONTROL szabályzót 'MIN' állásba.

Önteszt

Ezzel a funkcióval ellenőrizheti a készülék normális működését. Ha úgy érzi, hogy a hűtő-fagyasztó szekrény nem működik megfelelően, nyomja meg a hőmérsékletszabályozó gombot:

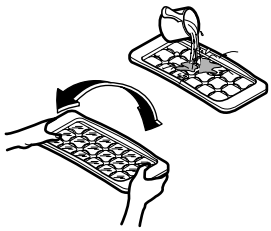
- Ha a jelzőfények felfelé vagy lefelé mozognak, a készülék normálisan működik.
- Ha a jelzőfények nem mozognak felfelé vagy lefelé, hívja a szakszervizt, de a hálózati csatlakozó vezetéket ne húzza ki a fali konnektorból.

Ajtó riasztás

Amikor nyitva hagyjuk a hűtő ajtaját egy pillanatra, akkor a riasztó megszólal.

Jégkocka készítés

- Ha jégkockát kíván készíteni, töltse fel vízzel a jégkocka tartót és helyezze be a fagyasztóba.
- Ha a jégkockákat a lehető leggyorsabban szeretné elkészíteni, nyomja meg a "QUICK FREEZE" gombot.



- A jégkockák kivételéhez fogja meg a jégkocka tartó két végét, és enyhén csavarja meg.

Egy jótanács

A jégkockák még könnyebben kivehetők, ha a jégkocka tartó megcsavarása előtt ráenged egy kevés vizet.

Leolvasztás

A leolvasztás automatikusan történik. Az olvadékvíz lefolyik a párologtató tálcára, ahonnan készülék automatikusan elpárologtatja.

3828JD8267Z (OM) 헝가리(17~30) 2003.6.12 9:31 AM 페이지24

Az élelmiszerek tárolása

- Az állagát gyorsan elvesztő élelmiszereket (pl. banán, ananász, dinnye) nem szabad alacsony hőmérsékleten tárolni.
- Forró ételt nem szabad a hűtőszekrénybe helyezni. A hűtőszekrénybe helyezett forró étel a többi élelmiszer megromlásához, illetve magasabb villanyszámlához vezethet!
- Tárolás előtt az élelmiszert csomagolja be fóliába, vagy tegye zárható dobozba. Ezzel megakadályozhatja a nedvesség távozását az ételből, és elősegítheti az íz és a tápérték megőrzését.
- A levegő keringető nyílásokat ne takarja el a behelyezett étellel. A hűtött levegő akadálytalan keringése biztosítja az egyenletes hőmérséklet eloszlást a hűtőtérben.
- Ne nyitogassa túl gyakran a hűtőszekrény ajtaját. Az ajtó kinyitásakor meleg levegő áramlik a hűtőszekrénybe, amely a hűtőtér hőmérsékletét megemeli.
- A könnyebb hozzáférés érdekében hagyja szabadon a hőmérsékletszabályzó közvetlen környezetét.
- Soha ne tároljon túl sok élelmiszert a hűtőtér ajtópolcain, mert az ajtó nem fog tökéletesen záródni.
- A fagyasztótérben ne tároljon italos palackokat - megfagyáskor a palackok eltörhetnek.
- A felolvasztott élelmiszert ne fagyassza le újra. Az ismételt fagyasztás az íz- és tápérték veszteséget okoz.

Megjegyzés

Ha a hűtőszekrényt meleg és magas páratartalmú helyen használja, és a hűtőtér ajtaját gyakran kinyitja, vagy betesz egy csomag zöldséget, harmat képződhet, ami a készülék teljesítményét nem befolyásolja.
Egy puha ruhával törölje le a kicsapódott nedvességet.

3828JD8267Z (OM) 헝가리(17~30) 2003.6.12 9:31 AM 페이지25

Általános információk

Hálózati feszültség-kimaradás

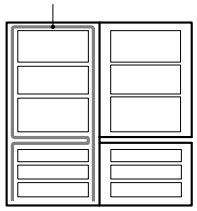
- Az egy vagy két óránál nem hosszabb hálózati feszültség-kimaradás általában nincs hatással a hűtőszekrény belső hőmérsékletére. Ilyenkor azonban a minimálisra kell korlátozni az ajtónyitások számát.

Ha a hűtőszekrényt szállítja

- Vegye ki, vagy rögzítse biztonságosan a hűtőszekrény belsejében lévő összes mozgatható tartozékot.
- A szintbeállító csavarok sérülésének elkerülése érdekében csavarja be teljesen ezeket az alaplemezbe.

Párásodásgátló csatorna

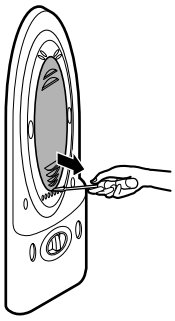
- A párásodásgátló csatorna-rendszer a hűtő-fagyasztó tér elülső oldalán, illetve a hűtő és a fagyasztótér között található, és feladata az, hogy meggátolja a külső burkolat izzadását .



- A hűtőszekrény külső burkolata - különösen az üzembe helyezést követően - felmelegedhet. Ez normális jelenség.

Az izzó cseréje

1. Húzza ki a hálózati csatlakozó vezetéket a fali konnektorból.
2. Távolítsa el a tároló polcokat.
3. Helyezzen egy laposfejű (⊖profilú) csavarhúzót a lámpa alsó részén kiképzett résbe, és a jobbra látható ábrának megfelelően kifelé húzva távolítsa el a lámpa burkolatát.
4. Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva vegye ki az izzót.
5. A fenti műveletet fordított sorrendben végrehajtva szerelje vissza az új izzót és a lámpa burkolatát. Az új izzónak a régivel azonos műszaki jellemzőkkel kell rendelkeznie.



TisztÌt • s

Miel?tt hozz • kezd

H˙zza ki a h • lÛzati csatlakozÛ vezetÈket a fali konnektorbÛl.

K,ls? burkolat

KÌmÈl? tisztÌtÛszeres meleg vÌzzel tisztÌtsa meg a h?t?szekrÈny k,ls? burkolat • t. A tisztÌt • shoz haszn • ljon enyhÈn megnedvesÌtett, tiszta tˆrl?ruh • t. A m?velet vÈgÈn tˆrˆlje sz • razra a megtisztÌtott fel,letet.

Bels? tÈr

L • sd a fenti mÛdszert.

TisztÌt • s ut • n

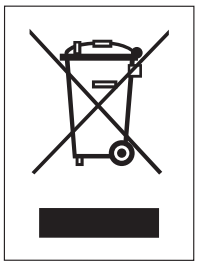
Ellen?rizze, hogy a h • lÛzati vezetÈk nem sÈr,lt-e meg, a h • lÛzati csatlakozÛ dugÛ nem forrÛsodott-e • t, Ès a h • lÛzati vezetÈk megfelel?en van-e csatlakoztatva.

w Figyelem

A kÈsz,lÈk tisztÌt • sa ut • n ne feledje el sz • razra tˆrˆlni a megtisztÌtott rÈszeket.

A h?t?szekrÈny tisztÌt • s • hoz soha ne haszn • ljon s˙rolÛport, petrÛleumot, benzint, hÌgÌtÛt, sÛsavat, forr • sban lÈv? vizet, fÈmszivacsot, kefÈt, stb., mert ezek k • rosÌthatj • k a kÈsz,lÈk k,ls? burkolat • t.

Régi eszközök ártalmatlanítása



1. A termékhez csatolt áthúzott, kerekes szeméttároló jel jelöli, hogy a termék a 2002/96/EC EU-direktíva hatálya alá esik.
2. Minden elektromos és elektronikai terméket a lakossági hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt begyűjtő eszközök használatával.
3. Régi eszközeinek megfelelő ártalmatlanítása segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
4. Ha több információra van szüksége régi eszközeinek ártalmatlanításával kapcsolatban, tanulmányozza a vonatkozó környezetvédelmi szabályokat, vagy lépjen kapcsolatba az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.

3828JD8267Z (OM) 헝가리(17~30) 2003.6.12 9:31 AM 페이지27

Mielőtt szerelőt hívna, ellenőrizze az alábbi listát. Ezzel időt és pénzt takaríthat meg. Az itt leírt hibák elhárítása általában nem igényel szakembert, és rendszerint nem gyártási vagy anyaghiba miatt következnek be.

A hűtőszekrény nem működik

- **Nem lazult meg vagy húzódott ki a fali konnektorból a hálózati csatlakozó vezeték?**
  Ellenőrizze a csatlakoztatást.
- **Nem oldott ki az olvadóbiztosító vagy a kismegszakító?**
  Ellenőrizze és/vagy cserélje ki biztosítékot és állítsa vissza a kismegszakítót.
- **Hálózati feszültségkimaradás lépett fel.**
  Ellenőrizze, hogy a lámpák világítanak-e a lakásban.

A hűtőtér vagy a fagyasztótér hőmérséklete túl magas

- **A hőmérséklet szabályzó nem a megfelelő pozícióban áll.**
  Lásd a hőmérséklet szabályzó beállításáról szóló fejezetet.
- **A berendezés túl közel áll a falhoz, vagy a fűtőtesthez.**
- **Meleg időjárás - gyakori ajtónyitás.**
- **Az ajtót hosszú ideig tartotta nyitva.**
- **A fagyasztórekesz ajtaja nyitva van, vagy a levegőcsatorna elzáródott a fagyasztótérben.**

Vibráció vagy rendellenes zaj(ok)

- **A hűtőszekrényt nem teherbíró vagy nem egyenletes felületre állította, illetve a szintbeállító csavart nem állította be megfelelően.**
  Állítsa vízszintes helyzetbe a hűtőszekrényt a szintbeállító csavarokkal.
- **Valamilyen idegen tárgy került a hűtőszekrény hátoldala mögé.**

Fagy vagy jégkristályok jelenléte a fagyasztott ételeken

- **A hűtőszekrény vagy a fagyasztórekesz ajtaja nyitva maradt.**
- **Az ajtót hosszú ideig tartotta nyitva, vagy túlságosan gyakran nyitogatja.**
- **A fagyasztórekeszen belüli jégréteg normális.**

Páralecsapódás a külső burkolaton

- **Nem szokatlan jelenség magas páratartalmú helyiségben.**
  Törölje le egy száraz ruhával.

Hibaelhárítás

Páralecsapódás a belső térben

- **Az ajtót hosszú ideig tartotta nyitva, vagy túlságosan gyakran nyitogatja.**
- Párás időben a hűtőszekrény ajtajának kinyitásakor vízgőz jut be a hűtőtérbe.

Kellemetlen szagok a hűtőszekrényben

- Az erős illatú élelmiszereket be kell csomagolni, vagy jól záródó dobozban kell tárolni.
- Ellenőrizze, nincs-e romlott étel a hűtőszekrényben.
- A hűtőszekrény belsejét ki kell takarítani. Lásd a tisztításról szóló fejezetet.

Az ajtó nem záródik rendesen

- **A behelyezett élelmiszerek miatt az ajtó nem tud becsukódni.** Rendezze át az ételeket úgy, hogy az ajtó becsukódhasson.
- **A készülék nem vízszintes helyzetben áll.** Állítsa vízszintbe a szintbeállító csavarokkal.
- **A padló nem egyenletes, vagy a hűtőszekrény nem stabil helyzetben áll.** A szintbeállító csavarokkal emelje meg enyhén a hűtőszekrény elejét.

A belső világítás nem működik

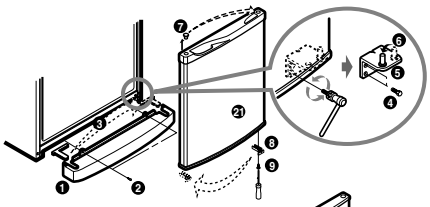
- **Nincs tápfeszültség a fali konnektorban.**
- **Az izzót ki kell cserélni.** Lásd az izzó cseréjéről szóló fejezetet.

Az ajtó megfordítása

Az Ön hűtőszekrényének ajtaja megfordítható, így a konyha belső berendezésének függvényében beállíthatja a megfelelő nyitásirányt (jobb vagy bal).

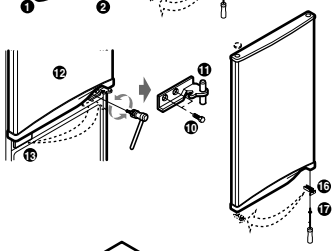
Figyelem

1. Az ajtó megfordítása előtt vegye ki az összes élelmiszert és a mozgatható tartozékokat (polcok, tálcák, stb.) a hűtőszekrényből.
2. A csavarok eltávolításához vagy becsavarásához használjon csavarkulcsot vagy nyomatékkulcsot.
3. Soha ne fektesse le a padlóra a hűtőszekrényt. Ez problémákat okozhat.
4. Ügyeljen arra, hogy szétszerelés és összeállítás közben az ajtó le ne essen.

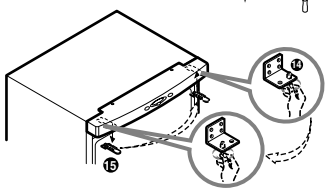


Az ajtó megfordítása

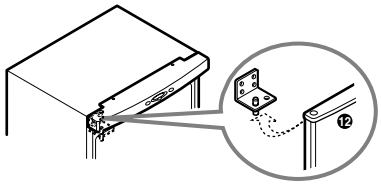
1. Csavarozza ki a ❷ csavart és távolítsa el a fedelet ❶, majd vegye le a védőkupakot ❸. Csavarozza ki a ❹ csavart, az 'L' forgópántot ❺ és vegye ki a csapot ❻. Vegye le a fagyasztó ajtaját ㉑ és helyezze át a védőkupakot ❼. Helyezze át a védőkupakot ❽ és ❾.

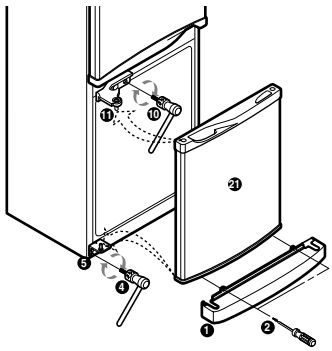


2. Csavarozza ki a ❿ csavart és szerelje le a 'C' forgópántot ⓫ és a hűtőtér ajtaját ⓬. Helyezze át a védőkupakot ⓭. Helyezze át a védőkupakot ⓰ és ⓱.



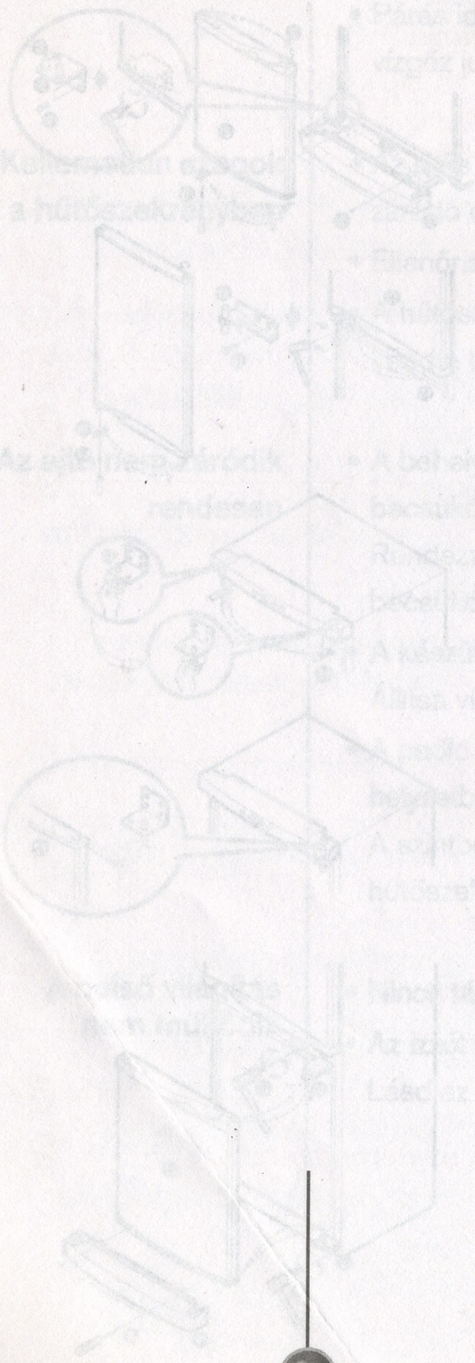
3. Helyezze át az 'U' forgópántot ⓮ és a felső védőkupakot ⓯. Szerelje fel a hűtőtér ajtaját ⓬. Szerelje fel a 'C' forgópántot ⓫ és a csavart ❿ . Szerelje fel a fagyasztótér ajtaját ㉑. Szerelje fel az 'L' forgópántot ❺ és a csavart ❹. Szerelje fel az alsó fedelet ❶ és a csavart ❷.





Megjegyzés

Az ajtók megfordítása során bekövetkező sérülésekre és hibákra a garancia nem vonatkozik.



Spis treści

Wstęp
- Rejestracja — 60
- Ważne informacje dot. bezpieczeństwa — 60
- Identyfikacja części — 62

Instalacja
- Instalacja — 63
- Rozpoczęcie użytkowania — 63

Obsługa
- Sterowanie temperaturą — 64
- Szybkie zamrażanie — 64
- Tryb wakacji — 65
- Auto-test — 65
- Alarm otwartych drzwi — 65
- Produkcja lodu — 65
- Rozmrażanie — 65

Porady dotyczące przechowywania żywności
- Przechowywanie żywności — 66

Obsługa i konserwacja
- Informacje ogólne — 67
- Wymiana żarówki — 67
- Czyszczenie — 68

Rozwiązywanie problemów
- Rozwiązywanie problemów — 69

Jak zmienić kierunek otwierania drzwi
- Ostrzeżenie — 71
- Jak zmienić kierunek otwierania drzwi. — 71

Wstęp

Rejestracja

Model i numer seryjny umieszczone są z tyłu urządzenia. Ten numer jest przyporządkowany do tego urządzenia i jest unikalny. Tutaj należy zapisać wymagane informacje i zachować niniejszą instrukcję jako stały dowód zakupu. Tutaj proszę przypiąć paragon.

Data zakupu : _____

Sprzedawca : _____

Adres sprzedawcy : _____

Numer tel. sprzedawcy : _____

Model : _____

Numer seryjny : _____

Ważne informacje dot. bezpieczeństwa

Środki ostrożności

Ta lodówko-zamrażarka przed rozpoczęciem użytkowania musi być odpowiednio zainstalowana i ustawiona zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji.

Nigdy nie należy odłączać tej lodówko-zamrażarki przez ciągnięcie za przewód zasilania. Należy mocno trzymać za wtyczkę i wyciągać ją prosto z gniazdka.

Podczas odsuwania urządzenia od ściany, należy uważać, aby nie poplątać lub uszkodzić przewodu.

Podczas działania lodówko-zamrażarki nie należy dotykać zimnych części w zamrażalniku, szczególnie wilgotnymi lub mokrymi rękoma. Skóra może przykleić się do tych ekstremalnie zimnych powierzchni.

Ważne informacje dot. bezpieczeństwa

Ostrzeżenie

Przed rozpoczęciem czyszczenia lodówko-zamrażarki należy wyjąć przewód zasilania z gniazdka.

Nigdy nie wolno niszczyć, zginać, ciągnąć, ani skręcać przewodu zasilania, ponieważ uszkodzony przewód zasilania może spowodować pożar lub porażenie elektryczne.

Nigdy nie umieszczać szklanych przedmiotów w zamrażalniku, ponieważ mogą one pęknąć po zamarznięciu ich zawartości.

Nie należy używać przedłużaczy

W razie możliwości należy podłączyć lodówko-zamrażarkę do osobnego gniazdka elektrycznego, aby zabezpieczyć ją i inne urządzenia lub oświetlenie przed spowodowaniem przeciążenia.

Dostępność gniazdka elektrycznego

Wtyczka zasilania czna lodówko-zamrażarki powinna być umieszczona w miejscu łatwo dostępnym, aby była możliwość szybkiego odłączenia w razie zagrożenia.

Wymiana przewodu zasilania

Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub wykwalifikowaną osobę, w celu uniknięcia zagrożenia.

Niebezpieczeństwo

Ryzyko uwięzienia dziecka.
Przed wyrzuceniem starej lodówki lub zamrażarki:
Odłączyć drzwi.
Zostawić półki na swoim miejscu, aby dzieci nie mogły łatwo dostać się do środka.

Nie przechowywać

Nie należy przechowywać benzyny lub innych łatwopalnych substancji i płynów w pobliżu tego lub jakiegokolwiek urządzenia.

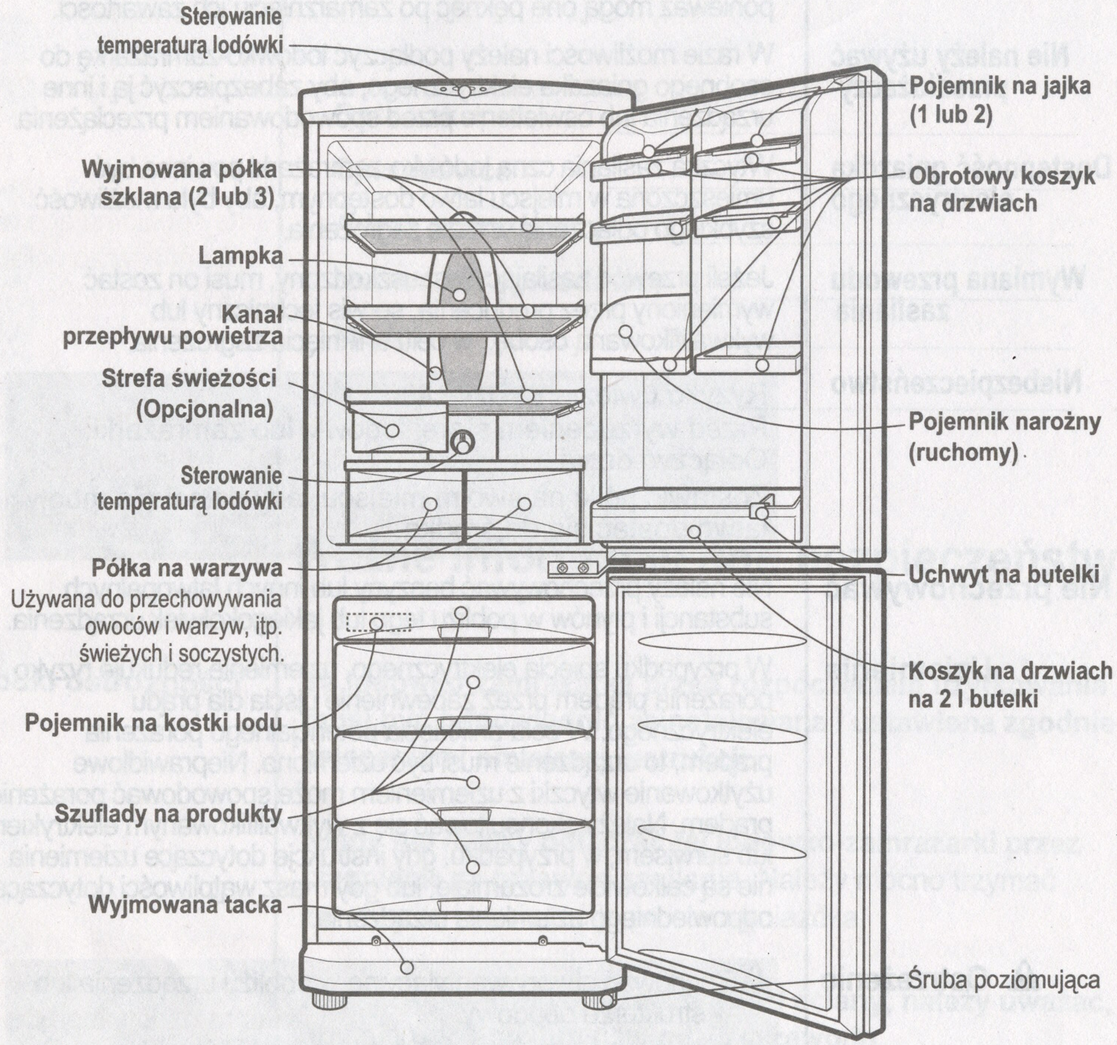
Uziemienie

W przypadku spięcia elektrycznego, uziemienie redukuje ryzyko porażenia prądem przez zapewnienie ujścia dla prądu elektrycznego. W celu uniknięcia potencjalnego porażenia prądem, to urządzenie musi być uziemione. Nieprawidłowe użytkowanie wtyczki z uziemieniem może spowodować porażenie prądem. Należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub serwisem, w przypadku, gdy instrukcje dotyczące uziemienia nie są całkowicie zrozumiałe, lub gdy masz wątpliwości dotyczące odpowiedniego uziemienia urządzenia.

⚠ Ostrzeżenie

⚠ Zachować otwory wentylacyjne w pobliżu urządzenia lub w strukturze obudowy.
⚠ Nie używać urządzeń mechanicznych lub innych sposobów przyspieszających proces rozmrażania innych niż zalecane przez producenta.
⚠ Nie doprowadzać do uszkodzenia układu chłodzenia.
⚠ Nie używać urządzeń elektronicznych wewnątrz komór przechowywania żywności, chyba że są to urządzenia zalecane przez producenta.
⚠ Gaz wewnątrz systemu chłodzącego i uszczelnień wymaga zastosowania specjalnych procedur podczas usuwania. Przy usuwaniu, proszę skontaktować się z serwisem lub wykwalifikowaną osobą.

Identyfikacja części



Uwaga

Jeżeli zauważysz brak pewnych części w swoim urządzeniu, mogą to być części używane wyłącznie w innych modelach.

Instalacja

1. Wybierz odpowiednie miejsce.
   Umieść lodówko-zamrażarkę w miejscu łatwo dostępnym.
2. Unikaj miejsc w pobliżu źródeł ciepła,bezpośredniego działania promieni słonecznych lub wilgoci.
3. W okolicach lodówko-zamrażarki musi być odpowiedni przepływ powietrza, aby urządzenie działało wydajnie. Jeżeli lodówko-zamrażarka umieszczona jest w miejscu wpuszczonym w ścianę, należy zachować co najmniej 2 cale (5 cm) wolnego miejsca ponad nią.
4. Aby uniknąć wibracji, urządzenie musi być wypoziomowane. W razie potrzeby, należy regulować śruby poziomujące na nierównej podłodze. Przód powinien być umieszczony lekko wyżej niż część tylna, aby ułatwić zamykanie drzwi.Śruby poziomujące mogą być łatwo przekręcane po lekkim uniesieniu lodówki.
   Należy przekręcać śruby poziomujące w lewo (↺), aby unieść urządzenie, w prawo (↻), aby je obniżyć.
5. Należy dokładnie oczyścić lodówko-zamrażarkę i wytrzeć cały kurz, który nagromadził się w trakcie transportu.
6. Zainstaluj akcesoria, taki jak: pojemniki na lód, itp., w odpowiednich miejscach. Są one zapakowane w celu uniknięcia uszkodzenia podczas transportu.
7. Podłącz kabel zasilania (lub wtyczkę) do gniazdka. Nie podłączaj dwóch różnych urządzeń do jednego gniazdka.

Rozpoczęcie użytkowania

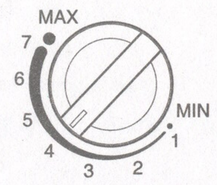
Po zainstalowaniu lodówko-zamrażarki, należy odczekać 2-3 godziny do ustabilizowania się normalnej temperatury pracy przed umieszczeniem w niej świeżych lub mrożonych produktów. Jeżeli kabel zasilania zostanie odłączony, należy odczekać 5 minut przed ponownym podłączeniem.
Lodówko-zamrażarka jest gotowa do pracy.

Sterowanie temperaturą

Ta lodówko-zamrażarka ma dwa urządzenia sterujące umożliwiające sterowanie temperaturą w lodówce i zamrażarce.

Lodówka

- Początkowo należy ustawić pokrętło TEMP. CONTROL na poz. “4”. Następnie można ustawić temperaturę wewnętrzną w zależności od potrzeb.

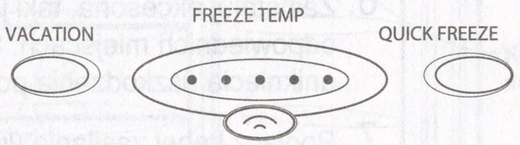


TEMP. CONTROL

- Jeżeli temperatura wewnętrzna ma być trochę wyższa lub niższa, należy przekręcić pokrętło w kierunku MIN lub MAX. Gdy temperatura otoczenia jest niska, należy ustawićTEMP. CONTROL na pozycję 'Min'.

Zamrażarka

- Przyciski sterowania temperaturą zamrażalnika znajduje się w górnej części lodówko-zamrażarki.Początkowo należy ustawić je na pozycji środkowej. Przez naciskanie przycisku “Freezer Temp”, można ustawiać temperaturę zamrażalnika według wskazań ilości świecących lampek (ustawienie składa się z pięciu pozycji,5 lampek wskazuje najniższą temperaturę.)
- Podczas uruchamiania lodówko-zamrażarki lub podłączania kabla zasilania do gniazdka, ustawienie temperatury automatycznie ustawia się na środkowej pozycji.



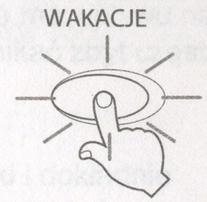
Szybkie zamrażanie

- Ta funkcja jest używana, gdy chcesz szybko zamrozić produkty żywnościowe. Jednokrotnie naciśnij przycisk 'QUICK FREEZE' by rozpocząć czynność szybkiego zamrażania oraz zaświeci się lampka. Czynność szybkiego zamrażania trwa około 3 godzin.

Po zakończeniu czynności urządzenie automatycznie wróci do normalnego stanu.Jeżeli chcesz zatrzymać czynność szybkiego zamrażania, naciśnij kolejny raz przycisk 'QUICK FREEZE', lampka gaśnie i czynność szybkiego zamrażania zakończy się, a zamrażarka automatycznie wróci do normalnego stanu.

Tryb wakacji

Ta funkcja powoduje działanie lodówko-zamrażarkiw trybie oszczędzającym energię, który jest przydatny podczas wyjazdów na wakacje, ograniczając zużycie energii w możliwie największym stopniu. Naciśnięcie przycisku “VACATION” uruchamia funkcję i i włącza lampkę, ponowne naciśnięcie przycisku wyłącza funkcję.



Dla lepszego działania należy ustawić sterowanie TEMP. CONTROL na pozycję 'MIN'.

Auto-test

Ta funkcja umożliwia sprawdzenie, czy nie ma problemów w działaniu urządzenia. Jeżeli myślisz, że zaistniał problem z lodówko-zamrażarką, naciśnij przycisk sterowania temperaturą:

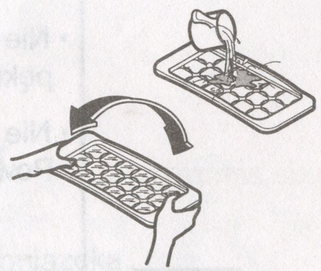
- Jeżeli lampki wskazujące zapalą się i zgasną, nie ma problemów w działaniu lodówko-zamrażarki.
- Jeżeli lampki nie zaświecą się, należy pozostawić zasilanie włączone i zadzwonić do najbliższego serwisu.

Alarm otwartych drzwi

Jeżeli drzwi lodówki będą otwarte przez pewien czas, włączy się alarm.

Produkcja lodu

- Aby zrobić kostki lodu, należy napełnić pojemnik na lód wodą i umieścić w zamrażarce.



- Jeżeli lód jest potrzebny szybko, należy nacisnąć przycisk 'QUICK FREEZE'.
- Aby wyjąć kostki lodu, należy przytrzymać koniec pojemnika i lekko go wygiąć.

Porada

Aby łatwiej wyjąć kostki lodu, należy przelać pojemnik wodą(przed wygięciem)

Rozmrażanie

Rozmrażanie odbywa się automatycznie.
Woda z rozmrażania spływa do pojemnika i jest automatycznie odparowywana.

Przechowywanie żywności

- Nie należy przechowywać pożywienia łatwo psującego się w niskiej temperaturze, takiego jak banany lub melony.
- Przed przechowywaniem schłodzić gorące produkty. Umieszczenie gorących produktów w lodówko-zamrażarce może spowodować zepsucie innych produktów oraz zwiększenie zużycia energii elektrycznej.
- Przechowując produkty spożywcze, należy używać pojemników z pokrywą. Zapobiega to parowaniu wilgoci i pomaga w utrzymaniu smaku i wartości mineralnych przechowywanych produktów.
- Nie zatykać przewodów wentylacyjnych. Wolny przepływ zimnego powietrza utrzymuje stałą temperaturę w lodówko-zamrażarce.
- Nie otwierać często drzwi. Otwieranie drzwi powoduje wnikanie ciepłego powietrza do wnętrza lodówko-żamrażarki i wzrost temperatury.
- Aby łatwo regulować temperaturę, nie należy przechowywać produktów w pobliżu pokrętła sterowania temperaturą.
- Nie należy przechowywać zbyt dużej ilości produktów w półkach na drzwiach, ponieważ mogą one blokować całkowite zamknięcie drzwi.
- Nie przechowywać butelek w zamrażalniku – mogą pęknąć po zamrożeniu.
- Nie należy zamrażać produktów, które zostały rozmrożone. Powoduje to utratę smaku i składników mineralnych.

Uwaga

Jeżeli lodówko-zamrażarka stoi w ciepłym, wilgotnym miejscu, drzwi są otwierane często lub włożone jest do niej dużo warzyw, wewnątrz może uformować się rosa, co nie ma wpływu na jej normalne działanie.
Należy wytrzeć rosę za pomocą szmatki.

Informacje ogólne

Awaria zasilania

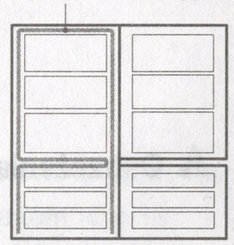
- 1~2 godzinna przerwa w zasilaniu nie ma wpływu na przechowywane produkty. Należy unikać zbyt częstego otwierania i zamykania drzwi.

Przenoszenie lodówki

- Wyjąć produkty z lodówko-zamrażarki i dokładnie przymocować luźne elementy za pomocą taśmy.
- Dokręcić śruby poziomujące do oporu.
  W innym przypadku śruba może porysować podłogę lub lodówko-zamrażarka nie będzie mogła być ruszona.

Rura antykondensacyjna

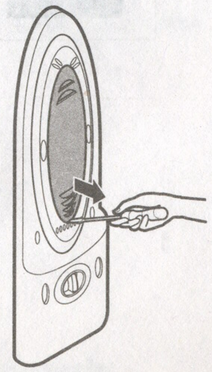
- Rura anty-kondensacyjna jest zainstalowana w przedniej części lodówko-zamrażarki na części pomiędzy lodówką i zamrażarką, w celu zapobiegania skraplaniu.



- Szczególnie po instalacji lub gdy temperatura zewnętrzna jest wysoka, lodówko-zamrażarka może być gorąca, co jest normalne.

Wymiana żarówki

1. Odłącz kabel zasilania od gniazdka.
2. Wyjmij półki z lodówki.
3. Aby usunąć pokrywę lampki, należy ⊖ wsunąć śrubokręt pod pokrywę lampki i podważyć ją .
4. Odkręcić żarówkę (w lewo).
5. Zmontować lampkę postępując w odwrotnej kolejności niż podczas demontażu.Lampa wymienna musi mieć takie same parametry jak oryginalna.



Czyszczenie

Przed czyszczeniem Upewnij się, że zasilanie jest odłączone.

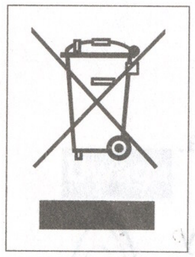
Na zewnątrz Oczyść zewnętrzną część lodówko-zamrażarki za pomocą miękkiej szmatki nasączonej gorącą wodą lub płynnym detergentem. Jeżeli używasz detergentu,upewnij się, że został wytarty czystą, suchą szmatką.

Wewnątrz Jak wyżej.

Po czyszczeniu Sprawdź czy kabel zasilania nie jest uszkodzony, wtyczka nie przegrzała się i wtyczka zasilania jest dokładnie umieszczona w gniazdku.

⚠ Ostrzeżenie

Należy upewnić się, że urządzenie zostało wytarte szmatką po czyszczeniu wodą.
Nie używać substancji ścierających, nafty, benzyny, rozcieńczalników, kwasów, wrzątku, chropowatych szczotek, itp., ponieważ mogą one uszkodzić części lodówko-zamrażarki.



Utylizacja starych urządzeń

1. Kiedy do produktu dołączony jest niniejszy przekreślony symbol kołowego pojemnika na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty dyrektywą 2002/96/WE.
2. Wszystkie elektryczne i elektroniczne produkty powinny być utylizowane oddzielnie od odpadów komunalnych, z wykorzystaniem przeznaczonych do tego miejsc składowania wskazanych przez rząd lub miejscowe władze.
3. Właściwy sposób utylizacji starego urządzenia pomoże zapobiec potencjalnie negatywnemu wpływowi na zdrowie i środowisko.
4. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

Przed skontaktowaniem się z serwisem, proszę sprawdzić listę.
Pomoże to oszczędzić czas i pieniądze.
Ta lista zawiera częste sytuacje, które nie są rezultatem awarii urządzenia.

Problem	Możliwe przyczyny
Lodówko-zamrażarka nie działa	• **Kabel zasilania może być odłączony od gniazdka elektrycznego.** Podłącz poprawnie. • **Spaliły się bezpieczniki w domu** Sprawdź i/lub wymień bezpieczniki. • **Zasilanie odcięte.** Sprawdź czy działają światła w domu.
Wnętrze lodówki lub zamrażalnika Temperatura zbyt wysoka	• **Sterowanie temperaturą nie jest ustawione w odpowiedniej pozycji.** Przeczytaj część dot. ustawiania temperatury • **Urządzenie jest umieszczone blisko źródła ciepła.** • **Ciepła pogoda-częste otwieranie drzwi.** • **Drzwi pozostawione otwarte przez dłuższy okres czasu.** • **Drzwi otwarte lub zablokowany przepływ powietrza w lodówce.**
Wibracja, hałas lub nienormalny dźwięk	• **Podłoga, na której zainstalowana jest lodówka, może być nierówna lub lodówko-zamrażarka może być niestabilna.** Ustabilizuj ją przez dokręcenie śruby poziomującej. • **Niepotrzebne przedmioty umieszczone w tylnej części lodówko-zamrażarki.**
Kryształki lodu na zamrożonym jedzeniu	• **Drzwi mogły zostać otwarte** • **Zbyt częste i zbyt długie otwarcie drzwi.** • **Zlodowacenie wewnątrz jest normalne.**
Wilgoć na powierzchni obudowy	• **Może tak się dziać na mokrych powierzchniach.** Wytrzeć suchym ręcznikiem.

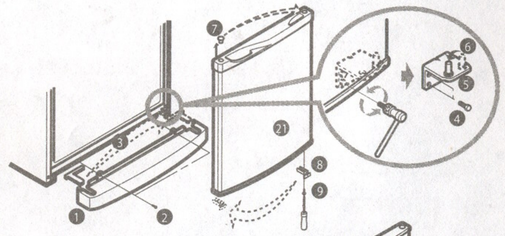
Problem	Możliwe przyczyny
Wilgoć kumuluje się wewnątrz	• **Zbyt częste i zbyt długie otwieranie drzwi.** • W wilgotnych warunkach, powietrze niesie wilgoć do wnętrza lodówki, gdy drzwi są otwarte.
W lodówce obecny jest nieprzyjemny zapach	• Produkty o intensywnym zapachu powinny być dokładnie przykryte lub zawinięte. • Sprawdź czy nie ma zepsutego jedzenia. • Wnętrze wymaga czyszczenia. Przejdź do do rozdziału CZYSZCZENIE
Drzwi nie zamykają się poprawnie	• **Opakowania pożywienia nie pozwalają na domknięcie drzwi.** Usuń opakowania, które uniemożliwiają zamknięcie drzwi. • **Lodówko-zamrażarka nie jest stabilna.** Dopasuj śruby poziomujące. • **Podłoga, na której zainstalowana jest lodówka, jest nierówna lub lodówko-zamrażarka jest niestabilna.** Lekko unieś przednią część urządzenia za pomocą śruby poziomującej.
Lampka wewnętrzna nie działa	• **Brak zasilania w gniazdku.** • **Należy wymienić lampkę.** Zobacz w rozdziale dotyczącym wymiany lampki

Jak zmienić kierunek otwierania drzwi

Lodówko-zamrażarka jest zaprojektowana w sposób umożliwiający zmianękierunku otwierania drzwi,tak więc drzwi mogą być otwierane w lewą lub prawą stronę, aby dopasować urządzenie do ustawienia w kuchni.

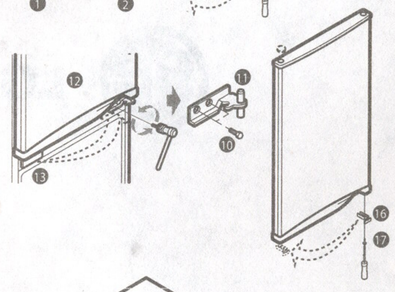
Ostrzeżenie

1. Przed zmianą kierunku otwierania drzwi należy wyjąć produkty i akcesoria takie jak półki lub pojemniki, które nie są przymocowane na stałe do urządzenia.
2. Przy użyciu klucza dynamometrycznego usunąć sworzeń.
3. Nie przechylać lodówko-zamrażarki. To spowoduje problemy.
4. Uważać, aby nie upuścić drzwi podczas demontażu i montażu.

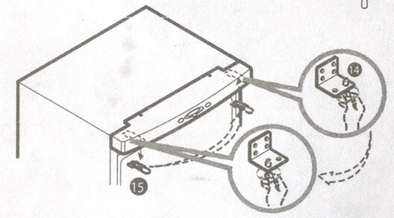


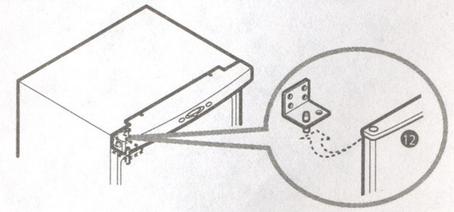
Jak zmienić kierunek otwierania drzwi.

1. Wykręcić śrubę❷ usunąć pokrywę ❶ przesunąć pokrywę trzonka❸.Wyjąć śrubę ❹ ,zawias w kształcie L❺,usunąć sworzeń❻ . Wyjąć drzwi zamrażarki㉑i zn pozycję sworznia ❼ .Zmienić pozycję wspornika drzwi ❽ i śruby❾ .

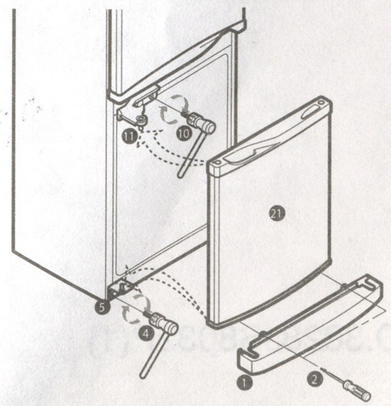


2. Usunąć śrubę ❿ i wyjąć zawias w kształcie C⓫ oraz drzwi⓬. Zmienić pozycję trzonka ⓭ .
Zmienić pozycję wspornika ⓰ i śruby⓱ .





3. Zmienić pozycję zawiasu-U i sworznia ⓮ oraz nakładki, Górna pokrywa ⓯ .
Zmontować drzwi lodówki ⓬ .
Zmontować zawias w kształcie C⓫ i śrubę ❿
Zmontować drzwi-F ㉑. Zmontować zawias-L ❺i śrubę❹. Zmontować dolną pokrywę❷i śrubę ❶.



Uwaga Gwarancja nie obejmuje zmiany kierunku otwierania drzwi.

LG Electronics Inc.

P/No. 3828JS8032P

Printed in China